

STANLEY®

FATMAX®



www.stanleytools.eu

FMHT83550

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	2
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	5
English (original instructions)	8
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	11
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	14
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	17
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	20
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	23
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	26
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	29
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	32
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	35
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	38

Fig. A

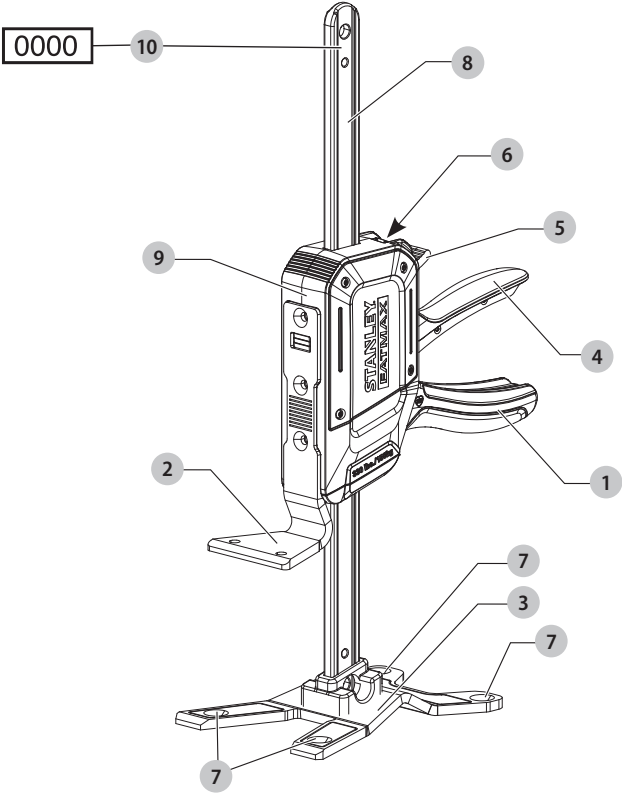
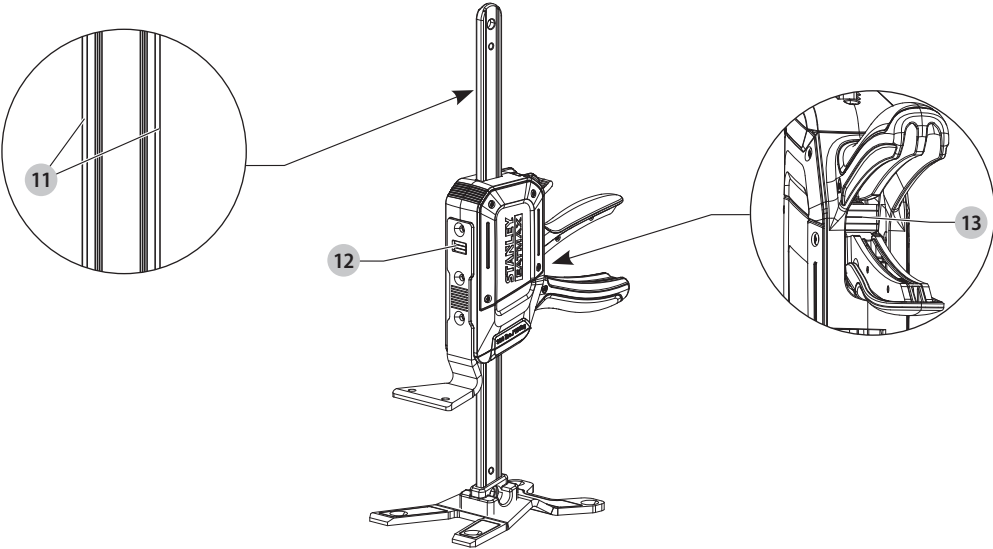


Fig. B



LØFTEDONKRAFT

FMHT83550

Tillykke!

Du har valgt et STANLEY FATMAX værktøj. Flere års erfaring, grundig produktudvikling og innovation gør STANLEY FATMAX til en af de mest pålidelige partnere for professionelle værktøjsbrugere.

Tekniske data

		FMHT83550
Type		1
Maksimal løftehøjde	mm	220
Maksimal løftevægt	kg	150
Værktøjsvægt	kg	2.2

EU-overensstemmelseserklæring

Maskindirektiv



Løftedonkraft FMHT83550

STANLEY FATMAX erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, ISO 12100: 2010.

Få flere oplysninger ved at kontakte STANLEY FATMAX på følgende adresse eller se bag på vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

VP for teknik - TSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

USA

19.10.2023

Guillaume Bonafe

EU-repræsentant

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, Frankrig

19.10.2023



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: Sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer leveret med dette værktøj. Hvis du ikke følger alle de anvisninger, der er anført nedenfor, kan det medføre alvorlig personskade og ejendomsskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE



ADVARSEL: For at reducere risikoen for tilskadekomst. Bær ANSI Z87 sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller. Det anbefales at benytte yderligere beskyttelsesudstyr til ben og fødder. Passende beskyttelsesudstyr vil reducere personskader forårsaget af flyvende rester.



ADVARSEL: Hold børn og kæledyr borte fra arbejdsområdet.



ADVARSEL: Oplad ikke FMHT83550 uden opsyn.



ADVARSEL: Brug aldrig forlængelser eller forlængede stænger.



ADVARSEL: Overskrid ikke den maksimale vægt på 150 kg (330 lbs). Dette kan beskadige værktøjet og forårsage personskade og ejendomsskade.



ADVARSEL: Brug det kun på jævne overflader, så du undgår at vælte. Anbring altid belastningen midt på løftepladen, før du går i gang.



ADVARSEL: Du må aldrig aktivere hurtigudløsningsknappen til ingen belastning, mens der understøttes vægt.



ADVARSEL: Støt altid det materiale, du løfter, for at beskytte dets overflade mod skader. Du må aldrig placere noget under genstande, der løftes. Beskyt arbejdsfladen for at undgå skader.

1. **Du må aldrig løfte eller sænke genstande, der ikke understøttes fuldstændigt på løftepladen.**
2. **Sørg for, at den løftede enhed altid understøttes fuldt ud og er stabil, mens du løfter eller sænker den.**
3. **Sørg altid for sikkert fodfæste og hold balancen.**
4. **Du må aldrig placere nogen legemsdel under enheden, når FMHT83550 er under belastning.** Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af FMHT83550 kan forårsage personskade og ejendomsskade.

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Bær øjenværn.

Datokodeposition (fig. A)

Produktionsdatokoden **10** består af et 2-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge.

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Modificér aldrig værktøjet eller dele på det. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- 1 Primært håndtag
- 2 Løfteplade
- 3 Fundamentsplade
- 4 Udløser
- 5 Sænkehåndtag
- 6 Hurtigudløsningsknap til ingen belastning
- 7 Undersænkholder
- 8 Stang
- 9 Donkraftenhed
- 10 Datokode

Tilsigtet anvendelse

FMHT83550 løftedonkraften er fremstillet til professionelle løfteopgaver. Hver FMHT83550 kan løfte 150 kg (330 lbs) op til 220 mm (8,75").

BØRN må ikke komme i kontakt med/røre ved værktøjet.

Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

BETJENING

Brugervejledning



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.



ADVARSEL: Læs og forstå alle instruktioner. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Korrekt håndposition (fig. A)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** anvende den korrekte håndposition som beskrevet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

En korrekt håndposition kræver, at den ene hånd holdes på udløseren **4** og det primære håndtag **1** med tommelfingeren og de andre fingre omkring begge.

Sådan løftes enheden

1. For at løfte en enhed skal du placere løftepladen **2** under enheden med fundamentspladen godt **3** understøttet på en solid overflade.
- BEMÆRK:** Sørg for, at enheden ikke overskrider vægtgrænsen på 150 kg (330 lbs).

Løftning med hånden

1. Tag fat i det primære håndtag **1** og udløseren **4** med den ene hånd, og tryk udløseren **4** mod det primære håndtag **1** med tommelfingeren og de andre fingre omkring begge.
2. Tryk flere gange på udløseren **4** for at bevæge løftepladen opad på stangen **8**, indtil din enhed når den ønskede højde.

Løftning med foden

1. Brug din fod til at trykke udløseren **4** ned mod det primære håndtag **1**. Sørg for, at du kun trykker lige ned på udløseren. Du må ikke trykke fra siden på udløseren **4**.
2. Tryk på udløseren **4** flere gange for at bevæge løftepladen opad på stangen **8**, indtil din enhed når den ønskede højde.

Sådan sænkes enheden præcist

1. Sænk enheden ved at holde den ene hånd på det primære håndtag **1** og bruge din anden hånd til at trykke på sænkestangen **5**.

BEMÆRK: Sænkestangen **5** giver mulighed for at præcis sænkning af din enhed.

Sådan sænkes løftepladen



ADVARSEL: Du må aldrig aktivere hurtigudløsningsknappen til ingen belastning **6** mens der understøttes vægt.

For at sænke løftepladen **2**, når den ikke er belastet, skal du bruge hurtigudløsningsknappen til ingen belastning **6**.

1. Sørg for, at der ikke er nogen belastning på løftepladen **2** før du trykker på hurtigudløsningsknappen til ingen belastning **6** for at skubbe løftepladen **2** mod fundamentspladen **3**.

Montering af FMHT83550



ADVARSEL: Brug det kun på jævne overflader, så du undgår at vælte.



ADVARSEL: Anbring altid belastningen midt på løftepladen, før du går i gang med at løfte.



ADVARSEL: Overskrid ikke den maksimale vægt på 150 kg (330 lbs).

FMHT83550 kan fastgøres på en solid overflade såsom en arbejdsbænk eller en bordplade.

1. Anskaf fire skruer med undersænhoved af passende størrelse (medfølger ikke).
2. Placer fundamentspladen **3** på det sted, hvor du vil montere FMHT83550. Marker placeringen af de fire skruer med undersænhoved **7** på den solide overflade. Forbered den solide overflade i henhold til instruktionerne fra skruerproducenten.
3. Indsæt fire skruer med undersænhoved af passende størrelse (medfølger ikke) i de fire undersænhuller **7** placeret på fundamentspladen **3**, og fastgør FMHT83550 til den solide overflade i henhold til instruktionerne fra skruerproducenten.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL: Før hver brug skal du se værktøjet efter og udbedre eventuelle problemer, før du forsøger at bruge det.



ADVARSEL: Kun STANLEY FATMAX kvalificeret personale bør udføre service på dette værktøj.

Dit STANLEY FATMAX produkt er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

1. Opbevar dette produkt tørt og sikkert, hvor det ikke kan beskadiges.

Smøring (fig. B)



ADVARSEL: For kraftig smøring kan forårsage tab af friktion under belastning, og dette kan resultere i alvorlig personskade og ejendomsskade.

Det anbefales, at du smører FMHT83550 regelmæssigt for at få en optimal løfteevne.

BEMÆRK: Brug en mineraloliebaseret multifunktionsolie af høj kvalitet for at få en korrekt smøring. Brug aldrig motorolie, spildolie eller meget tyk olie. Disse kan beskadige din FMHT83550.

1. Smør nogle få dråber multifunktionsolie (medfølger ikke) på de øverste og nederste skinner **11** af stangen **8**, de eksponerede sænketapper **12** på donkraftenheden **9** og sænketapperne **13** under udløseren **4** som vist i fig. B.

2. Fordel multifunktionsolien ved at skubbe donkraftenheden **9** op og ned ad stangen **8**.
3. Brug en tør klud til at tørre overskydende multifunktionsolie af stangen **8** og donkraftenheden **9**.

Rengøring



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsæk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af STANLEY FATMAX bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

TRADELIFT

FMHT83550

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von STANLEY FATMAX entschieden. Jahrelange Erfahrung, sorgfältige Entwicklung und Innovation machen STANLEY FATMAX zu einem der zuverlässigsten Partner für professionelle Benutzer von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		FMHT83550
Typ		1
Maximale Hubhöhe	mm	220
Maximales Hubgewicht	kg	150
Werkzeuggewicht	kg	2.2

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Tradelift FMHT83550

STANLEY FATMAX erklärt, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
2006/42/EC, ISO 12100: 2010.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse, oder beachten Sie die Rückseite der Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX ab.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond
VP of Engineering - HTSG
Stanley Black & Decker
701 East Joppa Road, TW120
Towson, MD 21286
USA
19.10.2023

Guillaume Bonafé
EU-Vertreter
Stanley Black & Decker
6-8 Rue Gustave Eiffel
91423 Morangis
Frankreich
19.10.2023



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit diesem Gerät erhalten. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Hinweise kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF.



WARNUNG: So verringern Sie das Verletzungsrisiko. Tragen Sie eine Schutzbrille gemäß ANSI Z87. Außerdem empfiehlt sich das Tragen zusätzlicher Schutzausrüstung für Hände, Beine und Füße. Angemessene Schutzausrüstung reduziert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile.



WARNUNG: Halten Sie Kinder und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fern.



WARNUNG: Lassen Sie den FMHT83550 nicht unbeaufsichtigt.



WARNUNG: Verwenden Sie keinesfalls Verlängerungs- oder Überbrückungsstangen.



WARNUNG: Überschreiten Sie nicht das maximale Gewicht von 150 kg (330 lbs). Anderenfalls kann es zu Schäden am Gerät, Verletzungen und Sachschäden kommen.



WARNUNG: Vermeiden Sie ein Umkippen, indem Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen verwenden. Zentrieren Sie die Last immer auf der Hubplatte, bevor Sie beginnen.



WARNUNG: Betätigen Sie die Schnelllösetaste keinesfalls, wenn das Gerät ein Gewicht trägt.



WARNUNG: Sichern Sie das zu hebende Material immer ab, um seine Oberfläche vor Beschädigungen zu schützen. Stellen Sie keinesfalls irgendetwas unter angehobene Gegenstände. Schützen Sie die Arbeitsfläche, um Schäden daran zu vermeiden.

1. **Heben oder senken Sie keine Gegenstände, die nicht vollständig von der Hebeplatte abgestützt werden.**
2. **Achten Sie darauf, dass der Gegenstand beim Heben oder Absenken immer vollständig abgestützt wird und stabil darauf liegt.**
3. **Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
4. **Bringen Sie keinesfalls Körperteile unter einen Gegenstand, der vom FMHT83550 angehoben wird.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit dem FMHT83550 kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Augenschutz.

Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Code für das Herstellungsdatum **10** besteht aus einer 2-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe.

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Werkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Haupthandgriff
- 2 Hebeplatte
- 3 Basisplatte
- 4 Auslöser
- 5 Absenkehebel
- 6 Schnelllösetaste
- 7 Senkbohrungen
- 8 Stange
- 9 Hebergehäuse
- 10 Datumscode

Verwendungszweck

Der Hebebock FMHT83550 wurde für den professionellen Einsatz konstruiert. Jeder FMHT83550 kann 150 kg (330 lbs) um bis zu 220 mm (8,75") anheben.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.



WARNUNG: Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Korrekte Handposition (Abb. A)



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Die richtige Handstellung bedeutet, dass eine Hand am Auslöser **4** und die andere am Haupthandgriff **1** liegt, wobei beide Teile vom Daumen und den Fingern umschlossen werden.

Anheben eines Gegenstands

1. Platzieren Sie zum Anheben eines Gegenstands die Hebeplatte **2** so unter den Gegenstand, dass die Basisplatte **3** stabil auf einem festen Untergrund steht.
- HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der zu hebende Gegenstand die Gewichtsgrenze von 150 kg (330 lbs) nicht überschreitet.

Heben mit der Hand

1. Greifen Sie den Haupthandgriff **1** und den Auslöser **4** mit einer Hand und drücken Sie den Auslöser **4** in Richtung Haupthandgriff **1** zusammen, wobei der Daumen und die Finger beide Teile umschließen müssen.
2. Drücken Sie den Auslöser **4** mehrmals zusammen, um die Hebeplatte an der Stange **8** so weit nach oben zu bewegen, bis der zu hebende Gegenstand die gewünschte Höhe erreicht hat.

Heben mit dem Fuß

1. Drücken Sie den Auslöser mit Ihrem Fuß **4** nach unten in Richtung Haupthandgriff **1**. Achten Sie darauf, dass Sie den Auslöser dabei nur gerade nach unten drücken. Üben Sie keinen seitlichen Druck auf den Auslöser **4** aus.
2. Drücken Sie den Auslöser **4** mehrmals, um die Hebeplatte an der Stange **8** so weit nach oben zu bewegen, bis der zu hebende Gegenstand die gewünschte Höhe erreicht hat.

Präzises Absenken des Gegenstands

1. Greifen Sie zum Absenken des Gegenstands den Haupthandgriff **1** mit einer Hand und drücken Sie mit der anderen Hand auf den Absenkhebel **5**.

HINWEIS: Der Absenkhebel **5** ermöglicht das präzise Absenken des gehobenen Gegenstands.

Absenken der Hebeplatte



WARNUNG: Betätigen Sie die Schnelllösetaste **6** keinesfalls, wenn das Gerät ein Gewicht trägt.

Verwenden Sie zum Absenken der unbelasteten Hebeplatte **2** die Schnelllösetaste **6**.

1. Achten Sie darauf, dass sich keine Last auf der Hebeplatte **2** befindet, bevor Sie die Schnelllösetaste **6** drücken, um die Hebeplatte **2** in Richtung Basisplatte **3** zu schieben.

Zusammenbau des FMHT83550



WARNUNG: Vermeiden Sie ein Umkippen, indem Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen verwenden.



WARNUNG: Zentrieren Sie die Last immer auf der Hubplatte, bevor Sie mit dem Hebevorgang beginnen.



WARNUNG: Überschreiten Sie nicht das maximale Gewicht von 150 kg (330 lbs).

Der FMHT83550 kann auf einem festen Untergrund wie einer Werkbank oder Arbeitsplatte gesichert werden.

1. Verwenden Sie dazu vier Senkkopfschrauben in geeigneter Größe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stellen Sie die Basisplatte **3** an den Ort, wo der FMHT83550 montiert werden soll. Markieren Sie die Stellen für die vier Senkbohrungen **7** auf dem Untergrund. Bereiten Sie den Untergrund gemäß den Anweisungen des Schraubenherstellers vor.
3. Setzen Sie vier Senkkopfschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) in die vier Senkbohrungen **7** in der Basisplatte **3** ein und befestigen Sie den FMHT83550 gemäß den Anweisungen des Schraubenherstellers am Untergrund.

WARTUNG



WARNUNG: Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und beheben Sie eventuelle Probleme, bevor Sie es verwenden.



WARNUNG: Nur von STANLEY FATMAX qualifiziertes Personal sollte Wartungsarbeiten an diesem Gerät vornehmen.

Ihr STANLEY FATMAX-Produkt wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von

der richtigen Pflege des Geräts und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

1. Bewahren Sie dieses Produkt an einem trockenen, geschützten Ort auf, wo es nicht beschädigt werden kann.

Schmierung (Abb. B)



WARNUNG: Übermäßige Schmierung kann unter Last zu einem Reibungsverlust führen, der schwere Personen- und Sachschäden zur Folge haben kann.

Es wird empfohlen, den FMHT83550 regelmäßig zu schmieren, um eine optimale Hebeleistung zu erhalten.

HINWEIS: Verwenden Sie für die ordnungsgemäße Schmierung ein hochwertiges Mehrzwecköl auf Mineralölbasis. Verwenden Sie niemals Motoröl, Altöl oder sehr dickflüssiges Öl. Hierdurch kann der FMHT83550 beschädigt werden.

1. Tragen Sie ein paar Tropfen Mehrzwecköl (nicht im Lieferumfang enthalten) auf die oberen und unteren Schienen **11** der Stange **8**, auf die freiliegenden Absenklaschen **12** am Hebergehäuse **9** und auf die Absenklaschen **13** unter dem Auslöser **4** auf, siehe Abb. B.
2. Verteilen Sie das Mehrzwecköl, indem Sie den Heberkörper **9** an der Stange **8** nach oben und unten schieben.
3. Wischen Sie mit einem sauberen Lappen das überschüssige Mehrzwecköl von der Stange **8** und dem Hebergehäuse **9** ab.

Reinigung



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von STANLEY FATMAX empfohlene Zubehöriteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

TRADELIFT

FMHT83550

Congratulations!

You have chosen a STANLEY FATMAX tool. Years of experience, thorough product development and innovation make STANLEY FATMAX one of the most reliable partners for professional tool users.

Technical Data

FMHT83550		
Type		1
Maximum Lift Height	mm	220
Maximum Lift Weight	kg	150
Tool Weight	kg	2.2

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Trade Lift FMHT83550

STANLEY FATMAX declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, ISO 12100: 2010.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond
VP of Engineering - HTSG
Stanley Black & Decker
701 East Joppa Road, TW120
Towson, MD 21286
USA
19.10.2023

Guillaume Bonafe
EU Representative
Stanley Black & Decker
6-8 Rue Gustave Eiffel
91423 Morangis, France
19.10.2023



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in serious personal injury and property damage.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE



WARNING: To reduce the risk of injury. Wear ANSI Z87 safety glasses or goggles. Further protective equipment for hands, legs and feet is recommended. Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris.



WARNING: Keep children and pets away from work area.



WARNING: Do not leave FMHT83550 unattended.



WARNING: Never use extensions or cheater bars.



WARNING: Do not exceed the maximum weight of 150 kg (330 lbs). This could damage the tool, cause personal injury and property damage.



WARNING: Avoid tipping by using only on level surfaces. Always center the load on the lift plate before starting.



WARNING: Never activate the no load quick release button while supporting weight.



WARNING: Always brace material you are lifting to protect its surface from damage. Never place anything under lifted objects. Avoid damage by protecting work surface.

1. **Do not lift or lower objects that are not fully supported on the lift plate.**
2. **Ensure that the lifted application is always fully supported and stable while lifting or lowering.**
3. **Keep proper footing and balance at all times.**
4. **Never place any part of your body under the application when the FMHT83550 is under load.** A moment of inattention while operating the FMHT83550 may cause personal injury and property damage.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye protection.

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **10** consists of a 2-digit year followed by a 2-digit week.

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1** Main handle
- 2** Lift plate
- 3** Base plate
- 4** Trigger
- 5** Lowering lever
- 6** No load quick release button
- 7** Countersunk holes
- 8** Bar
- 9** Jack body
- 10** Date code

Intended Use

The FMHT83550 lifting jack is designed for professional lifting applications. Each FMHT83550 is capable of lifting 150 kg (330 lbs) up to 220 mm (8.75").

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.



WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Proper Hand Position (Fig. A)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as described.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the one hand on the trigger **4** and the main handle **1** with the thumb and fingers encircling both.

To Lift The Application

1. To lift an application, place the lift plate **2** under the application with the base plate **3** supported firmly on a solid surface.
- NOTE:** Ensure the application does not exceed the 150 kg (330 lbs) weight limit.

Hand lifting

1. Grasp the main handle **1** and trigger **4** with one hand and squeeze the trigger **4** towards the main handle **1** with the thumb and fingers encircling both.
2. Squeeze the trigger **4** multiple times to move the lift plate upward on the bar **8** until your application reaches the desired height.

Foot lifting

1. Use your foot to press the trigger **4** down towards the main handle **1**. Ensure that you only press straight down on the trigger. Do not use a sideways pressure to press the trigger **4**.
2. Press the trigger **4** multiple times to move the lift plate upward on the bar **8** until your application reaches the desired height.

To Precisely Lower The Application

1. To lower the application, with one hand grasp the main handle **1** and use your other hand to press the lowering lever **5**.
- NOTE:** The lowering lever **5** allows for precise lowering of your application.

To Lower The Lift Plate



WARNING: Never activate the no load quick release button **6** while supporting weight.

To lower the lift plate **2** when not loaded, use the no load quick release button **6**.

1. Ensure there is no load on the lift plate **2** before pressing the no load quick release button **6** to slide the lift plate **2** towards the base plate **3**.

Mounting the FMHT83550



WARNING: Avoid tipping by using only on level surfaces.



WARNING: Always center the load on the lift plate before starting to lift.



WARNING: Do Not exceed the maximum weight of 150 kg (330 lbs).

The FMHT83550 can be secured to a solid surface such as a work bench or countertop.

1. Source four appropriately sized countersunk head screws (not included).
2. Place the base plate **3** onto the location where you wish to mount the FMHT83550. Mark the location of the four countersunk holes **7** onto the solid surface. Prepare the solid surface per the instructions of the screw manufacturer.
3. Insert four appropriately sized countersunk head screws (not included) into the four countersunk holes **7** located on the base plate **3** and secure FMHT83550 to the solid surface per the instructions of the screw manufacturer.

MAINTENANCE



WARNING: Before each use, inspect the tool and correct any problems before attempting to use.



WARNING: Only STANLEY FATMAX qualified personnel should service this tool.

Your STANLEY FATMAX product has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

1. Store this product in a dry, secure place where it cannot be damaged.

Lubrication (Fig. B)



WARNING: Excessive lubrication can cause a loss of friction when under load, this could result in serious personal injury and property damage.

It is recommended that you regularly lubricate the FMHT83550 for optimal lifting performance.

NOTE: Use a high quality mineral oil based multi-purpose oil for proper lubrication. Never use motor oil, waste oil or very thick oil. These may damage your FMHT83550.

1. Apply a few drops of multi-purpose oil (not supplied) to the top and bottom rails **11** of the bar **8**, the exposed lowering tabs **12** on the jack body **9**, and the lowering tabs **13** under the trigger **4** as shown in Fig. B.
2. Spread the multi-purpose oil by sliding the jack body **9** up and down the bar **8**.
3. With a clean rag wipe the excess multi-purpose oil from the bar **8** and jack body **9**.

Cleaning



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

GATO ELEVADOR PROFESIONAL

FMHT83550

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta STANLEY FATMAX. Los años de experiencia, el exhaustivo desarrollo de producto y la innovación ha convertido a STANLEY FATMAX en uno de los aliados más fiables para los usuarios profesionales de herramientas eléctricas.

Datos técnicos

		FMHT83550
Tipo		1
Altura máx. de elevación	mm	220
Peso máx. de elevación	kg	150
Peso de la herramienta	kg	2.2

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas



Gato elevador profesional FMHT83550

STANLEY FATMAX declara que los productos descritos en

Datos técnicos cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, ISO 12100: 2010.

Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX en la siguiente dirección o consulte el reverso del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

VicePresidente de Ingeniería - HTSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

EE. UU.

19.10.2023

Guillaume Bonafe

Representante UE

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, Francia

19.10.2023



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**



AVISO: Indica una práctica no relacionada con las lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones indicadas puede ser causa de daños corporales graves y de daños materiales.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales. Utilice gafas o lentes de seguridad ANSI Z87. Se recomienda usar otros equipos de protección para manos, piernas y pies. Un equipo de protección adecuado reduce las lesiones personales provocadas por los residuos proyectados.



ADVERTENCIA: Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No deje el FMHT83550 desatendido.



ADVERTENCIA: Nunca utilice extensiones o barras alargadoras.



ADVERTENCIA: No supere el peso máximo de 150 kg (330 lb). Si lo hace, podría dañarse la herramienta y podrían producirse lesiones personales y daños materiales.



ADVERTENCIA: Evite los vuelcos utilizando la herramienta solo en superficies planas. Centre siempre la carga en la placa de elevación antes de empezar la elevación.



ADVERTENCIA: Nunca active el botón de liberación rápida sin carga mientras se soporta algún peso.



ADVERTENCIA: Apuntale siempre el material que esté levantando para proteger su superficie de posibles daños. No coloque nunca nada debajo de los objetos elevados. Evite daños protegiendo la superficie de trabajo.

1. **No levante ni baje objetos que no estén completamente apoyados en la placa de elevación.**
2. **Asegúrese de que el objeto levantado esté siempre completamente apoyado y estable durante la subida y la bajada.**
3. **Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.**
4. **Nunca coloque ninguna parte del cuerpo debajo del objeto cuando el FMHT83550 está bajo carga. Un momento de desatención durante el uso del FMHT83550 puede causar lesiones personales y daños materiales.**

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Use protección para los ojos.

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **10** está compuesto por los 2 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana.

Descripción (Fig. A)



ADVERTENCIA: Nunca altere la herramienta ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Manillar principal
- 2 Placa elevadora
- 3 Placa de base
- 4 Gatillo
- 5 Palanca de bajada
- 6 Botón de liberación rápida sin carga
- 7 Agujeros avellanados
- 8 Barra
- 9 Cuerpo del gato elevador
- 10 Código de fecha

Uso previsto

El gato elevador FMHT83550 ha sido diseñado para aplicaciones de elevación profesionales. Cada FMHT83550 tiene una capacidad de elevación de 150 kg (330 lb) y de hasta 220 mm (8.75").

NO permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, **SIEMPRE** sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.



ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Posición correcta de las manos (Fig. A)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta que se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, **SIEMPRE** sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.

Para una correcta posición de las manos, debe colocar una mano en el gatillo **4** y en la empuñadura principal **1** con el pulgar y los demás dedos rodeando ambos.

Elevación de un objeto

1. Para elevar un objeto, coloque la placa de elevación **2** debajo del objeto teniendo la placa base **3** apoyada firmemente sobre una superficie sólida.

NOTA: Compruebe que el objeto no supere el límite de peso de 150 kg (330 lb).

Elevación manual

1. Aferre la empuñadura principal **1** y dispare **4** con una mano y apriete el gatillo **4** hacia la empuñadura principal **1** con el pulgar y los dedos rodeando ambos.
2. Apriete el gatillo **4** varias veces para mover la placa de elevación hacia arriba en la barra **8** hasta que el objeto alcance la altura deseada.

Elevación con el pie

1. Utilice el pie para presionar el gatillo **4** hacia la empuñadura principal **1**. Asegúrese de que presionar el gatillo solo hacia abajo. No presione el gatillo **4** lateralmente.
2. Apriete el gatillo **4** varias veces para mover la placa de elevación hacia arriba en la barra **8** hasta que el objeto alcance la altura deseada.

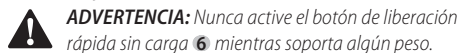
Para bajar con precisión el objeto

1. Para bajar el objeto, agarre con una mano la empuñadura principal **1** y utilice la otra mano para presionar la palanca

de bajada 5.

NOTA: La palanca de bajada 5 permite una bajada precisa del objeto.

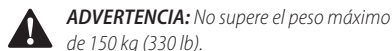
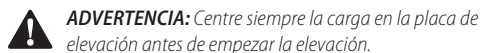
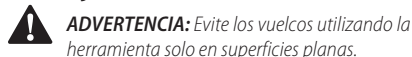
Para bajar la placa de elevación



Para bajar la placa elevadora 2 cuando no está cargada, utilice el botón de liberación rápida sin carga 6.

1. Compruebe que no haya ninguna carga en la placa de elevación 2 antes de pulsar el botón de liberación rápida sin carga 6 para deslizar la placa elevadora 2 hacia la placa base 3.

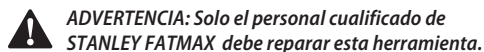
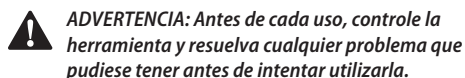
Montaje del FMHT83550



El FMHT83550 puede fijarse a una superficie sólida, como un banco de trabajo o una encimera.

1. Dótese de cuatro tornillos de cabeza avellanada de tamaño adecuado (no suministrados).
2. Coloque la placa base 3 en la ubicación donde desea montar el FMHT83550. Marque la ubicación de los cuatro orificios avellanados 7 en la superficie sólida. Prepare la superficie sólida siguiendo las instrucciones del fabricante del tornillo.
3. Inserte cuatro tornillos de cabeza avellanada del tamaño adecuado (no suministrados) en los cuatro agujeros avellanados 7 situados en la placa base 3 y fije el FMHT83550 a la superficie sólida siguiendo las instrucciones del fabricante del tornillo.

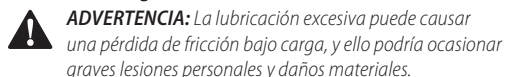
MANTENIMIENTO



Su producto STANLEY FATMAX ha sido diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento continuo satisfactorio depende del buen cuidado del aparato y de su limpieza periódica.

1. Guarde este producto en un lugar seco y seguro donde no pueda dañarse.

Lubricación (Fig. B)



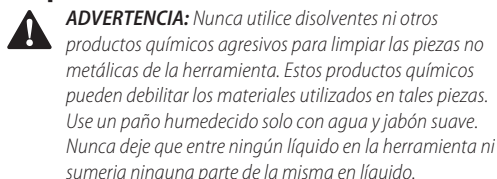
Se recomienda lubricar periódicamente el FMHT83550 para obtener prestaciones de elevación óptimas.

NOTA: Para una lubricación correcta, utilice un aceite multiuso

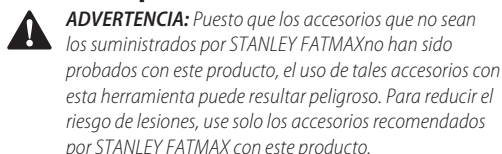
de base mineral de alta calidad. Nunca use lubricante para motores ni aceite usado o demasiado espeso. Esto podría dañar el FMHT83550.

1. Aplicar unas gotas de aceite multiuso (no suministrado) a los rieles superior e inferior 11 de la barra 8, las lengüetas de bajada expuestas 12 del cuerpo del gato 9 y las lengüetas de bajada 13 que están debajo del gatillo 4, como se muestra en la Fig. B.
2. Desparrame el aceite multiuso deslizando el cuerpo del gato 9 arriba y abajo por la barra 8.
3. Con un paño limpio, limpie el exceso de aceite multiuso de la barra 8 y del cuerpo de gato 9.

Limpieza



Accesorios opcionales



Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

CRIC D'ATELIER

FMHT83550

Félicitations !

Vous avez choisi un outil STANLEY FATMAX. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de STANLEY FATMAX l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils professionnels.

Caractéristiques techniques

		FMHT83550
Type		1
Hauteur de levage maximum	mm	220
Poids de levage maximum	kg	150
Poids de l'outil	kg	2.2

Déclaration de conformité CE

Directive Machines



Cric d'atelier FMHT83550

STANLEY FATMAX déclare que les produits décrits dans les "**Caractéristiques techniques**" sont en conformité avec : 2006/42/CE, ISO 12100: 2010.

Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter STANLEY FATMAX à l'adresse qui suit ou consulter la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond
VP Ingénierie - HTSG
Stanley Black & Decker
701 East Joppa Road, TW120
Towson, MD 21286
USA
19.10.2023

Guillaume Bonafe
Représentant Europe
Stanley Black & Decker
6-8, rue Gustave Eiffel
91423 Morangis, France
19.10.2023



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles**.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles**.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures minimes ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE



AVERTISSEMENT : **Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil.** Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner de graves blessures et/ou dégâts matériels.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure. Portez des lunettes de protection ANSI Z87. Des équipements de protection supplémentaires pour les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Des équipements de protection appropriés permettent de réduire les risques de blessures dues à la projection de débris.



AVERTISSEMENT : Éloignez les enfants et les animaux de la zone travail.



AVERTISSEMENT : Ne laissez pas le FMHT83550 sans surveillance.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de rallonges ni d'adaptateurs.

 **AVERTISSEMENT :** Ne dépassez pas le poids maximum de 150 kg (330 lbs). Cela pourrait endommager l'outil, occasionner des blessures et des dégâts matériels.

 **AVERTISSEMENT :** Empêchez le basculement en utilisant le produit sur une surface stable et de niveau uniquement. Veillez à toujours centrer la charge sur le plateau avant le levage.

 **AVERTISSEMENT :** N'actionnez jamais le bouton de libération rapide à vide lorsque le plateau soutient une charge.

 **AVERTISSEMENT :** Emballez toujours l'élément à lever pour protéger sa surface de tout dommage. Ne placez jamais rien sous les éléments surélevés. Évitez les dommages en protégeant la surface de travail.

1. **Ne levez et n'abaissez aucun objet qui ne soit pas parfaitement soutenu par et sur le plateau de levage.**
2. **Veillez à ce que l'objet soit toujours parfaitement soutenu et stable pendant le levage et l'abaissement.**
3. **Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.**
4. **Ne placez jamais aucune partie de votre corps sous l'élément quand il se trouve sur le FMHT83550.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation du FMHT83550 peut occasionner des blessures et dégâts matériels.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :

 Lisez la notice avant l'utilisation.

 Portez une protection oculaire.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication **10** est composé de l'année en 2 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres.

Présentation (Fig. A)

 **AVERTISSEMENT :** Ne modifiez jamais l'outil ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Poignée principale
- 2 Plateau de levage
- 3 Plaque d'assise
- 4 Gâchette
- 5 Levier d'abaissement
- 6 Bouton de libération rapide à vide
- 7 Trous fraisés
- 8 Colonne
- 9 Corps du cric
- 10 Code date

Utilisation prévue

Le cric FMHT83550 est destiné à servir de moyen de levage pour les professionnels. Chaque FMHT83550 est capable de lever 150 kg (330 lbs) jusqu'à 220 mm (8,75").

NE LAISSEZ PAS les enfants toucher l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

UTILISATION

Instructions pour l'utilisation

 **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine.

 **AVERTISSEMENT :** Veillez à lire et à bien assimiler toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Position correcte des mains (Fig. A)

 **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez **TOUJOURS** la position des mains recommandée et illustrée.

 **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la gâchette **4** et la poignée principale **1**, le pouce et les autres doigts encerclant les deux.

Pour lever un élément

1. Pour lever un élément, placez le plateau de levage **2** sous l'élément avec la plaque d'assise **3** solidement soutenue par une surface solide.

REMARQUE : Veillez à ce que l'élément à lever ne dépasse pas le poids limité à 150 kg (330 lbs).

Levage à la main

1. Attrapez la poignée principale **1** et la gâchette **4** d'une main et enfoncez la gâchette **4** vers la poignée principale **1**, avec le pouce et les autres doigts encerclant les deux.
2. Enfoncez la gâchette **4** plusieurs fois pour déplacer le plateau de levage vers le haut sur la colonne **8** jusqu'à ce que l'élément à lever ait atteint la hauteur voulue.

Levage au pied

1. Utilisez votre pied pour abaisser la gâchette **4** vers la poignée principale **1**. Veillez à appuyer bien droit et uniquement sur la gâchette. N'appuyez pas latéralement sur la gâchette **4**.
2. Appuyez plusieurs fois sur la gâchette **4** pour déplacer le plateau de levage vers le haut sur la colonne **8** jusqu'à ce que l'élément à lever ait atteint la hauteur voulue.

Pour abaisser l'élément avec précision

1. Pour abaisser l'élément, attrapez la poignée principale ❶ d'une main et utilisez l'autre main pour appuyer sur le levier d'abaissement ❺.

REMARQUE : Le levier d'abaissement ❺ permet d'abaisser l'élément de façon précise.

Pour abaisser le plateau de levage



AVERTISSEMENT : N'actionnez jamais le bouton de libération rapide à vide ❻ lorsque le plateau soutient une charge.

Pour abaisser le plateau de levage ❷ quand il est vide, utilisez le bouton de libération rapide à vide ❻.

1. Veillez à ce qu'il n'y ait rien sur le plateau de levage ❷ avant d'appuyer sur le bouton de libération rapide à vide ❻ pour faire coulisser le plateau de levage ❷ vers la plaque d'assise ❸.

Installer le FMHT83550



AVERTISSEMENT : Empêchez le basculement en utilisant le produit sur une surface stable et de niveau uniquement.



AVERTISSEMENT : Veillez à toujours centrer la charge sur le plateau avant le levage.



AVERTISSEMENT : Ne dépassez pas le poids maximum de 150 kg (330 lbs).

Le FMHT83550 peut être sécurisé sur une surface solide comme un établi ou un comptoir par exemple.

1. Procurez-vous quatre vis à tête fraisée de la bonne taille (non fournies).
2. Positionnez la plaque d'assise ❸ à l'endroit où vous souhaitez installer le FMHT83550. Marquez l'emplacement des quatre trous fraisés ❷ sur la surface. Préparez la surface conformément aux instructions du fabricant des vis.
3. Insérez les quatre vis à tête fraisée (non fournies) dans les quatre trous ❷ situés sur la plaque d'assise ❸ et fixez cette dernière FMHT83550 sur la surface conformément aux instructions du fabricant des vis.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : Inspectez l'outil et corrigez tout éventuel problème avant chaque utilisation.



AVERTISSEMENT : Cet outil ne peut être révisé que par le personnel qualifié de STANLEY FATMAX

Votre produit STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de ce produit dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

1. Veillez à ranger ce produit dans un endroit sec et sûr, où il ne pourra pas être endommagé.

Lubrification (Fig. B)



AVERTISSEMENT : Une lubrification excessive peut entraîner une perte de frottement quand l'outil est chargé, ce qui peut occasionner de graves blessures et/ou dégâts matériels.

Il est cependant recommandé de régulièrement lubrifier le FMHT83550 pour optimiser les performances de levage.

REMARQUE : Utilisez une huile multiusage minérale de grande qualité pour que la lubrification soit correcte. N'utilisez jamais d'huile moteur, d'huile usagée ou d'huile très épaisse. Elles peuvent endommager votre FMHT83550.

1. Appliquez quelques gouttes d'huile multiusage (non fournie) sur les rails du haut et du bas ❶ de la colonne ❸, les pattes d'abaissement visibles ❷ sur le corps du cric ❹ et les pattes d'abaissement ❶ sur la gâchette ❷ comme illustré par la Fig. B.
2. Répartissez l'huile en faisant coulisser le corps du cric ❹ de haut en bas sur la colonne ❸.
3. Avec un chiffon propre, essuyez l'excédent d'huile sur la colonne ❸ et le corps du cric ❹.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : Les accessoires, autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires STANLEY FATMAX recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

MARTINETTO

FMHT83550

Congratulazioni!

Avete scelto un utensile STANLEY FATMAX. Anni di esperienza nello sviluppo e nell'innovazione meticolosi dei propri prodotti fanno di STANLEY FATMAX uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di utensili professionali.

Dati tecnici

		FMHT83550
Tipo		1
Altezza di sollevamento massima	mm	220
Portata massima	kg	150
Peso dell'utensile	kg	2.2

Dichiarazione CE di conformità

Direttiva macchine



Martinetto FMHT83550

STANLEY FATMAX dichiara che i prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/CE, ISO 12100: 2010.

Per maggiori informazioni, invitiamo a contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure a consultare l'ultima di copertina del manuale.

La firmataria è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende la presente dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

Vicepresidente Engineering - HTSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

Stati Uniti d'America

19.10.2023

Guillaume Bonafe

Rappresentante UE

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, Francia

19.10.2023



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza delle istruzioni di elencate di seguito potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare occhiali di sicurezza certificati ANSI Z87. Si consiglia di indossare dispositivi di protezione per le mani, le gambe e i piedi. L'impiego di dispositivi di protezione adeguati consentono di ridurre le lesioni personali causate da detriti proiettati in aria.



AVVERTENZA: tenere bambini e animali domestici a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.



AVVERTENZA: non lasciare il martinetto FMHT83550 incustodito.



AVVERTENZA: non usare mai prolunghe né barre telescopiche.



AVVERTENZA: non superare la portata massimo di 150 kg (330 lb). Ciò potrebbe danneggiare l'utensile e causare lesioni personali e danni materiali.



AVVERTENZA: evitare il ribaltamento dell'utensile appoggiandolo solo su superfici piane. Centrare sempre

il carico sulla piastra di sollevamento prima di iniziare a sollevarlo.



AVVERTENZA: Non azionare mai il pulsante di rilascio rapido a vuoto mentre il martinetto sostiene un peso.



AVVERTENZA: sostenere sempre il materiale che si sta sollevando per proteggere la relativa superficie da eventuali danni. Non collocare mai nulla sotto gli oggetti sollevati. Prevenire possibili danni proteggendo la superficie di lavoro.

1. **Non sollevare né abbassare oggetti che non siano completamente sostenuti dalla piastra di sollevamento.**
2. **Assicurarsi che il dispositivo sollevato sia sempre completamente sostenuto e rimanga stabile durante il sollevamento o l'abbassamento.**
3. **Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.**
4. **Non posizionare mai alcuna parte del corpo sotto il dispositivo sollevato quando il martinetto FMHT83550 è sottoposto a un carico.** Un momento di distrazione durante l'uso del martinetto FMHT83550 potrebbe causare lesioni personali e danni alle cose.

Riferimenti sull'utensile

Sull'utensile sono apposti i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Indossare occhiali di sicurezza.

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice della data di produzione **10** è costituito da 2 cifre indicanti l'anno e altre 2 cifre indicanti la settimana di produzione.

Descrizione (Fig. A)



AVVERTENZA: non modificare mai l'utensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Impugnatura principale
- 2 Piastra di sollevamento
- 3 Base
- 4 Grilletto di azionamento
- 5 Leva di abbassamento
- 6 Pulsante di rilascio rapido a vuoto
- 7 Fori per le viti a testa svasata
- 8 Barra
- 9 Corpo del martinetto
- 10 Codice data

Uso previsto

Il Martinetto FMHT83550 è progettato per applicazioni di sollevamento professionali. Ciascun FMHT83550 è in grado di sollevare 150 kg (330 lb) di peso fino a 220 mm (8,75") di altezza.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'utensile. L'impiego di questo utensile da parte di operatori inesperti deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e infermi.** Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze o competenze, a meno che siano sorvegliate da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da prevenire reazioni improvvise.



AVVERTENZA: leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Posizione corretta delle mani (Fig. A)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, descritta.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede che una mano sia posta sul grilletto **4** e sull'impugnatura principale **1**, con il pollice e le altre dita attorno a entrambi.

Sollevamento di un dispositivo

1. Per sollevare un dispositivo posizionare la piastra di sollevamento **2** sotto l'oggetto, con la base **3** appoggiata saldamente su una superficie stabile.

NOTA: accertarsi che il dispositivo da sollevare non superi il peso limite di 150 kg (330 lb).

Sollevamento manuale

1. Afferrare l'impugnatura principale **1** e il grilletto **4** con una mano e premere il grilletto **4** in direzione dell'impugnatura principale **1**, con il pollice e le altre dita attorno ad entrambi.
2. Premere più volte il pulsante **4** per spostare la piastra di sollevamento verso l'alto sulla barra **8** finché il dispositivo sollevato non raggiungerà l'altezza desiderata.

Sollevamento con il piede

1. Usare il piede per premere giù il grilletto **4** verso l'impugnatura principale **1**. Assicurarsi di premere il grilletto solo in direzione perpendicolare ad esso. Non esercitare una pressione laterale sul grilletto **4**.

2. Premere più volte il grilletto **4** per spostare la piastra di sollevamento verso l'alto sulla barra **8** finché il dispositivo sollevato non raggiungerà l'altezza desiderata.

Abbassamento di precisione del dispositivo

1. Per abbassare il dispositivo, afferrare con una mano l'impugnatura principale **1** e premere con l'altra mano la leva di abbassamento **5**.

NOTA: la leva di abbassamento **5** consente di abbassare con precisione il dispositivo.

Abbassamento della piastra di sollevamento

AVVERTENZA: Non azionare mai il pulsante di rilascio rapido a vuoto **6** mentre il martinetto sostiene un peso.

Per abbassare la piastra di sollevamento **2** quando non è sottoposta a un carico, usare il pulsante di rilascio rapido a vuoto **6**.

1. Assicurarsi che non vi sia alcun carico sulla piastra di sollevamento **2** prima di premere il pulsante di rilascio rapido a vuoto **6** per far scorrere la piastra di sollevamento **2** verso la base **3**.

Montaggio del martinetto FMHT83550

AVVERTENZA: evitare il ribaltamento dell'utensile appoggiandolo solo su superfici piane.

AVVERTENZA: centrare sempre il carico sulla piastra di sollevamento prima di iniziare a sollevarlo.

AVVERTENZA: non superare il peso massimo di 150 kg (330 lb).

Il martinetto FMHT83550 può essere fissato a una superficie stabile, come un banco di lavoro o un piano d'appoggio.

1. Reperire quattro viti a testa svasata (non fornite).
2. Posizionare la base **3** nel punto in cui si desidera fissare il martinetto FMHT83550. Contrassegnare la posizione delle quattro viti a testa svasata **7** sulla superficie di stabile di fissaggio. Predisporre la superficie stabile di fissaggio secondo le istruzioni del fabbricante delle viti.
3. Inserire quattro viti a testa svasata di dimensioni adeguate (non fornite) nei quattro fori svasati **7** presenti sulla base **3** e fissare il martinetto FMHT83550 alla superficie stabile di fissaggio seguendo le istruzioni del fabbricante delle viti.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: prima di ciascun utilizzo ispezionare l'utensile e risolvere gli eventuali problemi.

AVVERTENZA: l'assistenza e la manutenzione di questo utensile devono essere eseguiti solo da personale STANLEY FATMAX qualificato.

Questo prodotto STANLEY FATMAX è stato concepito per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

1. Conservare questo prodotto in un luogo asciutto e protetto, in cui non rischi di subire danni.

Lubrificazione (Fig. B)



AVVERTENZA: una lubrificazione eccessiva può causare una perdita di attrito quando l'utensile è sotto carico, con il rischio che si verifichino di gravi lesioni personali e danni materiali.

Si consiglia di lubrificare regolarmente il martinetto FMHT83550 allo scopo di ottenere prestazioni di sollevamento ottimali.

NOTA: per una corretta lubrificazione, utilizzare un olio multiuso di alta qualità a base di olio minerale. Non utilizzare mai olio per motori, olio di scarto od olio molto denso, dato che questi oli potrebbero danneggiare il martinetto FMHT83550.

1. Applicare alcune gocce di olio multiuso (non fornito) sulle guide superiori e inferiori **11** della barra **8**, sulle linguette di abbassamento esposte **12** sul corpo del martinetto **9**, e sulle linguette di abbassamento **13** sotto il grilletto **4**, come illustrato nella Fig. B.
2. Distribuire l'olio multiuso facendo scorrere il corpo del martinetto **9** su e giù lungo la barra **8**.
3. Servendosi di uno straccio pulito rimuovere l'olio multiuso in eccesso dalla barra **8** e dal corpo del martinetto **9**.

Pulizia



AVVERTENZA: non usare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti. Usare un panno inumidito solo con acqua e un detergente neutro. Fare in modo di evitare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuna sua parte direttamente in un liquido.

Accessori opzionali



AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY FATMAX non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da STANLEY FATMAX per l'uso con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

GOEDERENLIFT

FMHT83550

Gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor gereedschap van STANLEY FATMAX gereedschap gekozen. Jaren ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken van STANLEY FATMAX een van de meest betrouwbare partners voor professionele gereedschapsgebruikers.

Technische gegevens

FMHT83550		
Type		1
Maximum hijshoogte	mm	220
Maximum hijsgewicht	kg	150
Gewicht van het gereedschap	kg	2.2

EG-conformiteitsverklaring

Machinerichtlijn



Goederenlift FMHT83550

STANLEY FATMAX verklaart dat deze producten die worden beschreven onder **Technische gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, ISO 12100: 2010.

Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond
VP of Engineering - HTSG
Stanley Black & Decker
701 East Joppa Road, TW120
Towson, MD 21286
USA
19.10.2023

Guillaume Bonafe
EU-vertegenwoordiger
Stanley Black & Decker
6-8 Rue Gustave Eiffel
91423 Morangis, France
19.10.2023



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden **tot de dood of ernstige verwondingen**.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen** leiden tot **de dood of ernstige letsels**.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan** leiden tot **kleine of matige letsels**.

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken**.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING: Lees alle **veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt**. De hieronder vermelde veiligheidsinstructies niet volgen, kan ernstig persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK KUNT RAADPLEGEN



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel. Draag een ANSI Z87 veiligheidsbril of oogbescherming. Ook het dragen van beschermende uitrusting voor handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Gepaste beschermende uitrusting zal het risico op persoonlijk letsel door rondvliegend vuil verminderen.



WAARSCHUWING: Houd kinderen en dieren uit de buurt van de werkplek.



WAARSCHUWING: Laat de FMHT83550 niet onbeheerd achter.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit verlengstangen of hulpstangen.



WAARSCHUWING: Overschrijd het maximum gewicht van 150 kg (330 lbs) niet. Dit kan het gereedschap beschadigen en persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.

 **WAARSCHUWING:** Vermijd omkantelen door het gereedschap alleen te gebruiken op vlakke oppervlakken. Plaats de last altijd op het midden van de hijsplaat voordat u begint.

 **WAARSCHUWING:** Activeer de knop voor snel lossen indien niet belast nooit als er gewicht ondersteund wordt.

 **WAARSCHUWING:** Bescherm het materiaal dat u hijst altijd om het oppervlak te beschermen tegen beschadiging. Plaats nooit iets onder opgetilde voorwerpen. Vermijd beschadiging door het werkoppervlak te beschermen.

1. **Til geen voorwerpen op of laat geen voorwerpen zaken die niet volledig ondersteund zijn op de hijsplaat.**
2. **Verzekert dat de opgetilde toepassing altijd volledig ondersteund wordt en stabiel is tijdens het optillen of laten zakken.**
3. **Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.**
4. **Plaats een lichaamsdeel nooit onder de toepassing als de FMHT83550 belast is.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruiken van de FMHT83550 kan persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:

 Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.

 Draag oogbescherming.

Positie datumcode (Afb. A)

De productiedatumcode **10** bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 2 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers.

Beschrijving (Afb. A)

 **WAARSCHUWING:** Breng nooit aanpassingen aan het gereedschap of aan een onderdeel ervan aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Hoofdhandgreep
- 2 Hijsplaat
- 3 Grondplaat
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Hendel om te laten zakken
- 6 Knop voor snel lossen indien niet belast
- 7 Verzonken gaten
- 8 Stang
- 9 Behuizing van de krik
- 10 Datumcode

Bedoeld gebruik

De FMHT83550 krik werd ontworpen voor professionele hijstoepassingen. Elke FMHT83550 kan 150 kg (330 lbs) tillen tot een afstand van 220 mm (8.75").

LAAT KINDEREN niet met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

WERKING

Gebruiksaanwijzing

 **WAARSCHUWING:** Houd, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u voorbereid bent om een plotselinge terugslag.

 **WAARSCHUWING:** Lees alle instructies en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Juiste handpositie (Afb. A)

 **WAARSCHUWING:** Plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.

 **WAARSCHUWING:** Houd, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u voorbereid bent om een plotselinge terugslag.

Een juiste handpositie vereist een hand op de hendel **4** en de hoofdhandgreep **1** met de duim en vingers rond beide.

Om de toepassing op te tillen

1. Om een toepassing op te tillen, plaatst u de hijsplaat **2** onder de toepassing met de grondplaat **3** stevig ondersteund op een stevig oppervlak.
- OPMERKING:** Verzekert dat de toepassing de gewichtslimiet van 150 kg (330 lbs) niet overschrijdt.

Met de hand hijsen

1. Neem de hoofdhandgreep **1** en hendel **4** met een hand vast en knijp de hendel **4** in de richting van de hoofdhandgreep **1** met duim en vingers rond beide.
2. Knijp meerdere keren op de hendel **4** om de hijsplaat omhoog te bewegen op de stang **8** tot uw toepassing de gewenste hoogte bereikt.

Met de voet hijsen

1. Gebruik uw voet om de hendel **4** omlaag te drukken in de richting van de hoofdhandgreep **1**. Verzekert dat u alleen recht omlaag op de hendel duwt. Gebruik geen zijdelingse druk om de hendel in te drukken **4**.

- Duw meerdere keren op de hendel **4** om de hijsplaat omhoog te bewegen op de stang **8** tot uw toepassing de gewenste hoogte bereikt.

Om de toepassing nauwkeurig te laten zakken

- Neem om de toepassing te laten zakken de hendel om te laten zakken de hoofdhandgreep **1** met een hand vast en gebruik uw andere hand om op de hendel om te laten zakken te drukken **5**.

OPMERKING: Met de hendel om te laten zakken **5** kunt u uw toepassing nauwkeurig laten zakken.

Om de hijsplaat te laten zakken

 **WAARSCHUWING:** Activeer de knop voor snel lossen indien niet belast nooit **6** als er gewicht ondersteund wordt.

Gebruik om de hijsplaat **2** te laten zakken indien niet belast, de knop voor snel lossen indien niet belast **6**.

- Verzekert dat er zich geen last op de hijsplaat **2** bevindt vóór het drukken op de knop voor snel lossen indien niet belast **6** om de hijsplaat **2** in de richting van de grondplaat te schuiven **3**.

De FMHT83550 monteren

 **WAARSCHUWING:** Vermijd omkantelen door het gereedschap alleen te gebruiken op vlakke oppervlakken.

 **WAARSCHUWING:** Plaats de last altijd op het midden van de hijsplaat vóór het hijsen.

 **WAARSCHUWING:** Overschrijd met maximum gewicht van 150 kg (330 lbs) niet.

De FMHT83550 kan bevestigd worden op een stevig oppervlak zoals een werkbank of aanrecht.

- Bron voor verzonken kopschroeven van de juiste maat (niet inbegrepen).
- Plaats de grondplaat **3** op de plaats waar u de FMHT83550 wilt monteren. Markeer de plaats van de vier verzonken gaten **7** op het stevig oppervlak. Bereid het stevig oppervlak voor overeenkomstig de instructies van de fabrikant van de schroef.
- Steek vier verzonken kopschroeven van de juiste maat (niet bijgeleverd) in de vier verzonken gaten **7** in de grondplaat **3** en zet de FMHT83550 vast op het stevig oppervlak overeenkomstig de instructies van de fabrikant van de schroef.

ONDERHOUD

 **WAARSCHUWING:** Inspecteer het gereedschap vóór elk gebruik en verhelp mogelijke problemen voordat u probeert om het gereedschap te gebruiken.

 **WAARSCHUWING:** Alleen door STANLEY FATMAX gekwalificeerd personeel mag dit gereedschap onderhouden.

Uw STANLEY FATMAX-product werd ontworpen om gedurende langere periodes te werken met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend gebruik naar tevredenheid is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het apparaat.

- Bewaar dit product op een droge, veilige plaats, waar het niet beschadigd kan worden.

Smering (Afb. B)

 **WAARSCHUWING:** Overmatige smering kan leiden tot een verlies van grip indien belast, wat persoonlijk letsel en materiële schade kan veroorzaken.

Het wordt aanbevolen dat u de FMHT83550 regelmatig smeert voor optimale hijsprestaties.

OPMERKING: Gebruik een op minerale olie gebaseerde olie voor algemene doeleinden van hoge kwaliteit, voor een goede smering. Gebruik nooit motorolie, afvalolie of zeer dikke olie. Deze kunnen uw FMHT83550 beschadigen.

- Breng enkele druppels olie voor meerdere doeleinden (niet bijgeleverd) aan op de bovenste en onderste rails **11** van de stang **8**, de blootliggende lipjes voor het laten zakken **12** op de behuizing van de krik **9** en de lipjes voor het laten zakken **13** onder de hendel **4** zoals weergegeven op Afb. B.
- Verspreid de olie voor algemene doeleinden door de behuizing van de krik **9** omhoog en omlaag op de stang te schuiven **8**.
- Veeg met een schone doek het teveel aan olie voor algemene doeleinden van de stang **8** en de behuizing van de krik **9**.

Reiniging

 **WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap dringen; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Als optie verkrijgbare accessoires

 **WAARSCHUWING:** Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door STANLEY FATMAX niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

TRADELIFT

FMHT83550

Gratulerer!

Du har valgt et STANLEY FATMAX verktøy. Mange års erfaring gjennom produktutvikling og innovasjon gjør STANLEY FATMAX til en av de mest pålitelige partnerne for profesjonelle verktøybrukere.

Tekniske data

		FMHT83550
Type		1
Maksimal løftehøyde	mm	220
Maksimal løftevekt	kg	150
Verktøyetts vekt	kg	2.2

EU-samsvarserklæring

Maskindirektivet



Trade Lift FMHT83550

STANLEY FATMAX erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, ISO 12100: 2010.

For mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

Teknisk direktør - HTSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

USA

19.10.2023

Guillaume Bonafe

EU-representant

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, Frankrike

19.10.2023



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan føre til mindre eller moderat personskade.**

MERK: Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.**



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette verktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er nevnt under kan dette føre til alvorlig personskade og skade på eiendom.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade. Bruk ANSI Z87 vernebriller eller sikkerhetsbriller. Annet personlig verneutstyr for hender, bein og føtter anbefales. Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere personskader fra flyvende rusk.



ADVARSEL: Hold barn og kjæledyr borte fra arbeidsområdet.



ADVARSEL: Ikke la FMHT83550 være uten tilsyn.



ADVARSEL: Bruk aldri forlengelser eller juksestenger.



ADVARSEL: Ikke overskrid den maksimale vekten på 150 kg (330 lbs). Dette kan skade verktøyet, forårsake personskade og skade på eiendom.



ADVARSEL: Unngå velting ved å bruke kun på jevne overflater. Sentrer alltid lasten på løfteplaten før du starter.



ADVARSEL: Aktiver aldri knappen for hurtigutløsning uten belastning mens du støtter vekten.



ADVARSEL: Fest alltid materialet du løfter for å beskytte overflaten mot skade. Plasser aldri noe under løftede gjenstander. Unngå skade ved å beskytte arbeidsoverflaten.

1. **Ikke løft eller senk gjenstander som ikke er helt støttet på løfteplaten.**
2. **Sørg for at den løftede applikasjonen alltid er fullt støttet og stabil under løfting eller senking.**
3. **Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.**
4. **Plasser aldri noen del av kroppen din under applikasjonen når FMHT83550 er under belastning.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk FMHT83550 kan føre til personskaade og skade på eiendom.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk vernebriller.

Datokode plassering (fig. A)

Produksjonsdatokoden **10** består av et 2-sifret år fulgt av en 2-sifret uke.

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Modifiser aldri det verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskaader.

- 1 Hovedhåndtak
- 2 Løfteplate
- 3 Bunnplate
- 4 Utløser
- 5 Senkespak
- 6 Knapp for hurtigutløsning uten belastning
- 7 Forsenkende hull
- 8 Stang
- 9 Jekkesylinder
- 10 Datokode

Tiltenkt bruk

FMHT83550 Løftejeken er designet for profesjonelle løfteoppgaver. Hver FMHT83550 enkelt er i stand til å løfte 150 kg (330 lbs) opp til 220 mm (8,75 tommer).

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskaade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.



ADVARSEL: Les og forstå alle anvisninger. Manglende overholdelse av instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskaade.

Riktig håndstilling (fig. A)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskaade, skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som beskrevet.



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskaade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndposisjon krever den ene hånden på avtrekkeren **4** og hovedhåndtaket **1** med tommelen og fingrene rundt begge.

Løfting av applikasjonen

1. For å løfte en applikasjon, plasser løfteplaten **2** under applikasjonen med bunnplaten **3** støttet fast på en solid overflate.

MERK: Sørg for at applikasjonen ikke overskrider vektgrensen på 150 kg (330 lbs).

Løfting for hånd

1. Ta tak i hovedhåndtaket **1** og avtrekkeren **4** med én hånd og klem avtrekkeren **4** mot hovedhåndtaket **1** med tommelen og fingrene rundt begge.
2. Klem avtrekkeren **4** flere ganger for å flytte løfteplaten oppover på stangen **8** til applikasjonen når ønsket høyde.

Løfting med fot

1. Bruk foten din til å trykke avtrekkeren **4** ned mot hovedhåndtaket **1**. Pass på at du bare trykker rett ned på avtrekkeren. Ikke bruk sideveis trykk for å trykke på avtrekkeren **4**.
2. Trykk avtrekkeren **4** flere ganger for å flytte løfteplaten oppover på stangen **8** til applikasjonen når ønsket høyde.

For å senke applikasjonen nøyaktig

1. For å senke applikasjonen, ta tak i hovedhåndtaket med den ene hånden **1** og bruk den andre hånden til å trykke på senkespaken **5**.

MERK: Senkespaken **5** muliggjør nøyaktig senking av applikasjonen.

For å senke løfteplaten



ADVARSEL: Aktiver aldri knappen for hurtigutløsning uten belastning **6** mens du støtter vekten.

For å senke løfteplaten **2** når den ikke er lastet, bruk knapp for hurtigutløsning uten belastning **6**.

1. Forsikre deg om at det ikke er noen belastning på løfteplaten **2** før du trykker på knapp for hurtigutløsning uten belastning **6** for å skyve løfteplaten **2** mot bunnplaten **3**.

Montering av FMHT83550



ADVARSEL: Unngå velting ved å bruke kun på jevne overflater.

 **ADVARSEL:** Sentrer alltid lasten på løfteplaten før du begynner å løfte.

 **ADVARSEL:** Ikke overskrid den maksimale vekten på 150 kg (330 lbs).

Den FMHT83550 kan festes til en solid overflate som en arbeidsbenk eller benkeplate.

1. Få fire skruer med forsenket hode med passende størrelse (ikke inkludert).
2. Plasser bunnplaten **3** på stedet der du ønsker å montere FMHT83550. Merk plasseringen av de fire forsenkede hullene **7** på den faste overflaten. Forbered den faste overflaten i henhold til instruksjonene fra skrueproduzenten.
3. Sett inn fire forsenkede skruer med passende størrelse (ikke inkludert) i de fire forsenkede hullene **7** plassert på bunnplaten **3** og fest den FMHT83550 til den faste overflaten i henhold til instruksjonene fra skrueproduzenten.

VEDLIKEHOLD

 **ADVARSEL:** Før hver bruk, inspiser verktøyet og korrigér eventuelle problemer før du prøver å bruke det.

 **ADVARSEL:** Bare STANLEY FATMAX -kvalifisert personell bør utføre service på dette verktøyet.

Ditt STANLEY FATMAX-produkt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende bruk avhenger av ordentlig stell av apparatet og regelmessig renhold.

1. Oppbevar dette produktet på et tørt, sikkert sted der det ikke kan skades.

Smøring (fig. B)

 **ADVARSEL:** Overdreven smøring kan føre til tap av friksjon under belastning, dette kan føre til alvorlig personskaade og skade på eiendom.

Det anbefales at du regelmessig smører FMHT83550 for optimal løfteytelse.

MERK: Bruk en mineraloljebasert multifunksjonsolje av høy kvalitet for riktig smøring. Du skal aldri bruke motorolje, brukt olje eller veldig tykk olje. Dette kan skade FMHT83550.

1. Påfør noen dråper universalolje (følger ikke med) på topp- og bunnskinnene **11** av stangen **8**, de synlige senkeklaffene **12** på jekkesylinderen **9**, og senkeklaffene **13** under avtrekkeren **4** som vist i fig. B.
2. Spre universaloljen ved å skyve jekkesylinden **9** opp og ned stangen **8**.
3. Tørk av overflødig universalolje fra stangen **8** og jekkesylinderen **9**.

Rengjøring

 **ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilleggsutstyr

 **ADVARSEL:** Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskaade, bruk kun STANLEY FATMAX-anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

TRADE LIFT

FMHT83550

Parabéns!

Escolheu uma ferramenta STANLEY FATMAX. Anos de experiência, desenvolvimento rigoroso de produtos e inovação tornam a STANLEY FATMAX um dos parceiros mais fiáveis para utilizadores de ferramentas profissionais.

Dados técnicos

		FMHT83550
Tipo		1
Altura máxima de elevação	mm	220
Peso máximo de elevação	kg	150
Peso da ferramenta	kg	2.2

Declaração de conformidade CE

Directiva “Máquinas”



Trade Lift FMHT83550

A STANLEY FATMAX declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, ISO 12100: 2010.

Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX através da seguinte morada ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

Vice-Presidente de Engenharia, HTSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

E.U.A.

19.10.2023

Guillaume Bonafe

Representante da UE

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, França

19.10.2023



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **lesões ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS



ATENÇÃO: **Leia todos os avisos de segurança, instruções, imagens e especificações fornecidos com esta ferramenta.** A não observância de todas as instruções indicadas abaixo pode dar origem a ferimentos graves e danos materiais.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos. Use óculos ou viseiras de protecção ANSI Z87. É recomendada a utilização de equipamento de protecção adicional para as mãos, pernas e pés. O equipamento de protecção adequado reduz o risco de ferimentos causados por resíduos em movimento.



ATENÇÃO: Mantenha as crianças e os animais afastados da área de trabalho.



ATENÇÃO: Não deixe o FMHT83550 sem vigilância.



ATENÇÃO: Nunca utilize extensões ou barras de alavanca improvisadas.



ATENÇÃO: Não exceda o peso máximo de 150 kg. Isto pode danificar a ferramenta, causar ferimentos e danos materiais.



ATENÇÃO: Para evitar que o equipamento tombe, utilize-o apenas em superfícies niveladas. Posicione sempre a carga no centro da placa de elevação antes de iniciar.

 **ATENÇÃO:** Nunca ative o botão de libertação rápida sem carga enquanto estiver a suportar peso.

 **ATENÇÃO:** Reforce sempre o material que está a levantar para proteger a superfície de danos. Nunca coloque nada debaixo de objectos levantados. Proteja a superfície de trabalho para evitar danos.

1. **Não levante nem baixe objectos que não estejam totalmente apoiados na placa de elevação.**
2. **Certifique-se de que a aplicação elevada está sempre totalmente apoiada e estável quando levantá-la ou baixá-la.**
3. **Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.**
4. **Nunca coloque qualquer parte do seu corpo debaixo da aplicação quando FMHT83550 estiver sob carga.** Um momento de distração ao utilizar o FMHT83550 pode causar ferimentos e danos materiais.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção ocular.

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção **10** consiste num ano de 2 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)

 **ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Pega principal
- 2 Placa de elevação
- 3 Placa de base
- 4 Gatilho
- 5 Alavanca de descida
- 6 Botões de libertação rápida sem carga
- 7 Furos rebaixados
- 8 Barra
- 9 Corpo do macaco
- 10 Código de data

Utilização prevista

O macaco FMHT83550 foi concebido para aplicações de elevação profissionais. Cada modelo FMHT83550 tem capacidade para levantar entre 150 kg e 220 mm.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.



ATENÇÃO: Leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Posição correta das mãos (Fig. A)



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões pessoais graves, utilize **SEMPRE** as mãos na posição correcta, como indicado.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.

A posição correta das mãos requer uma mão no gatilho **4** e a pega principal **1** com o polegar e os dedos envolvendo ambos.

Levantar a aplicação

1. Para levantar uma aplicação, coloque a placa de elevação **2** debaixo da aplicação, com a placa de base **3** apoiada apoiada numa superfície sólida.

NOTA: Certifique-se de que a aplicação não excede o limite de peso de 150 kg.

Elevação com a mão

1. Segure a pega principal **1** e o gatilho **4** com uma mão e carregue no gatilho **4** na direcção da pega principal **1** com o polegar e os dedos envolvendo ambos.
2. Carregue no gatilho **4** várias vezes para mover a placa de elevação para cima na barra **8** até a sua aplicação atingir a altura pretendida.

Elevação com o pé

1. Utilize o pé para carregar no gatilho **4** para baixo na direcção da placa principal **1**. Certifique-se de que carrega apenas no gatilho. Não utilize uma pressão lateral para carregar no gatilho **4**.
2. Carregue no gatilho **4** várias vezes para levantar a placa de elevação na barra **8** até a aplicação atingir a altura pretendida.

Baixar a aplicação com rigor

1. Para baixar a aplicação, com uma mão, agarre na pega principal **1** e utilize outra mão para carregar na alavanca de descida **5**.

NOTA: A alavanca de descida **5** permite uma descida rigorosa da sua aplicação.

Baixar a placa de elevação



ATENÇÃO: Nunca ative o botão de libertação rápida sem carga **6** enquanto estiver a suportar peso.

Para baixar a placa de elevação **2** quando não estiver carregada, utilize o botão de libertação rápida sem carga **6**.

1. Certifique-se de que não há carga na placa de elevação **2** antes de carregar no botão de libertação rápida sem carga **6** para encaixar a placa de elevação **2** na direção da placa de base **3**.

Montar o modelo FMHT83550



ATENÇÃO: Para evitar que o equipamento tombe, utilize-o apenas em superfícies niveladas.



ATENÇÃO: Posicione sempre a carga na placa de elevação antes de começar a levantar.



ATENÇÃO: Não exceda o peso máximo de 150 kg.

O modelo FMHT83550 pode ser fixado numa superfície sólida, como uma bancada de trabalho ou um balcão.

1. Utilize quatro parafusos de cabeça rebaixada do tamanho adequado (não incluídos).
2. Coloque a placa de base **3** no local onde pretende montar o FMHT83550. Marque a localização dos quatro furos rebaixados **7** na superfície sólida. Prepare a superfície sólida de acordo com as instruções do fabricante dos parafusos.
3. Insira quatro parafusos de cabeça rebaixada do tamanho apropriado (não incluídos) nos quatro furos rebaixados **7** localizados na placa de base **3** e fixe o modelo FMHT83550 da superfície sólida de acordo com as instruções do fabricante dos parafusos.

MANUTENÇÃO



ATENÇÃO: Antes de cada utilização, inspecione a ferramenta e corrija quaisquer problemas antes de tentar usá-la.



ATENÇÃO: Esta ferramenta da STANLEY FATMAX só deve ser reparada por pessoal qualificado.

O produto STANLEY FATMAX foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada e de uma limpeza frequente da ferramenta.

1. Guarde este produto num local seco e seguro onde não possa ser danificado.

Lubrificação (Fig. B)



ATENÇÃO: A lubrificação excessiva pode causar perda de atrito sob carga, o que pode resultar em ferimentos graves e danos materiais.

É recomendável que lubrifique o FMHT83550 com frequência para usufruir de um excelente desempenho de elevação.

NOTA: Utilize um óleo multiusos de elevada qualidade à base de óleo mineral para uma lubrificação adequada. Nunca utilize óleo de motor, óleo usado ou um óleo muito espesso. Estes óleos podem danificar o modelo FMHT83550.

1. Aplique algumas gotas de óleo multiusos (não fornecido) nas calhas superiores e inferiores **11** da barra **8**, da barra , nas patilhas de descida expostas **12** no corpo do macaco **9** e nas patilhas de descida **13** debaixo do gatilho **4**, como indicado na Fig. B.
2. Distribua o óleo multiusos deslizando o corpo do macaco **9** para cima e para baixo na barra **8**.
3. Com um pano limpo, limpe o excesso de óleo multiusos da barra **8** e do corpo do macaco **9**.

Limpeza



ATENÇÃO: Nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: Uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY FATMAX a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da STANLEY FATMAX neste produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

TRADELIFT

FMHT83550

Onnittelut!

Olet valinnut tuotteen STANLEY FATMAX -työkalun. Monien vuosien kokemuksen, huolellisen tuotekehityksen ja innovaation ansiosta STANLEY FATMAX on yksi korkealuokkaisten työkalujen luotettavimmista kumppaneista.

Tekniset tiedot

		FMHT83550
Tyyppi		1
Nostokorkeus enintään	mm	220
Kuormitus enintään	kg	150
Työkalun korkeus	kg	2.2

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Konedirektiivi



Tradelift FMHT83550

STANLEY FATMAX ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa **Tekniset tiedot** ovat seuraavien direktiivien vaatimusten mukaisia:

2006/42/EY, ISO 12100: 2010.

Pyydä tarvittaessa lisätietoa ottamalla yhteyttä yhtiöön STANLEY FATMAX seuraavaan osoitteeseen tai katso ohjekirjan takaosa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta: STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

Tekninen vapaajohtaja - HTSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

USA

19.10.2023

Guillaume Bonafe

Euroopan edustaja

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, Ranska

19.10.2023



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

YLEISIÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA



VAROITUS: Lue kaikki tämän työkalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilö- ja omaisuusvahinko.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN



VAROITUS: Henkilövahingon välttäminen: Käytä luokan ANSI Z87 suojalaseja. Käsien ja jalkojen suojavarusteet ovat suositeltavia. Riittävät suojavarusteet vähentävät sinkoavien roskien aiheuttamia henkilövahinkoja.



VAROITUS: Älä päästä lapsia tai kotieläimiä työalueelle.



VAROITUS: Älä jätä FMHT83550 -laitetta ilman valvontaa.



VAROITUS: Älä koskaan käytä jatkokappaleita tai rautakankia.



VAROITUS: Älä ylitä 150 kg:n (330 lbs) enimmäiskuormaa. Tämä voi vahingoittaa työkalua sekä aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.



VAROITUS: Vältä kallistumista käyttämällä laitetta vain tasaisilla pinnoilla. Keskitä kuorma aina nostolevylle ennen aloittamista.



VAROITUS: Älä koskaan aktivoi kuormittamatonta pikavapautuspainiketta, kun laite on kuormitettu.



VAROITUS: Kiinnitä aina nostettava materiaali sen pinnan suojaamiseksi vaurioilta. Älä koskaan aseta mitään nostettujen kohteiden alapuolelle. Vältä vahingot suojaamalla työpinnan.

1. **Älä nosta tai laske kohteita, jotka eivät ole täysin tuettuna nostolevyssä.**
2. **Varmista, että nostettu kohde on aina täysin tuettuna ja vakaa nostamisen tai laskemisen aikana.**
3. **Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.**
4. **Älä koskaan aseta kehonosia kohteen alapuolelle, kun FMHT83550 on kuormittettuna.** Tarkkaamattomuus FMHT83550 -laitteen käytön aikana voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvat näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä suojalaseja.

Päivämääräkoodin paikka (kuva A)

Valmistuspäivämääräkoodi **10** koostuu 2-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko.

Kuvaus (kuva A)



VAROITUS: Älä koskaan tee laitteeseen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Pääkahva
- 2 Nostolevy
- 3 Pohjalevy
- 4 Liipaisin
- 5 Laskuvipu
- 6 Kuormittamaton pikavapautuspainike
- 7 Uputetut reiät
- 8 Puikko
- 9 Nostimen runko
- 10 Päivämääräkoodi

Käyttötarkoitus

FMHT83550 -Nostin on tarkoitettu ammattimaisiin nostosovelluksiin. Yksi FMHT83550 -laite voi nostaa korkeintaan 150 kg (330 lbs) korkeintaan 220 mm (8,75") korkeudelle.

PIDÄ työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KÄYTTÖ

Käyttöohjeet



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.



VAROITUS: Lue ja varmista, että ymmärrät kaikki ohjeet. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Oikeaoppinen käsien asento (kuva A)



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on **AINA** käytettävä oikeaoppista käden asentoa ohjeiden mukaisesti.



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Oikeaoppinen käden asento edellyttää yhden käden pitämistä liipaisimessa **4** ja pääkahvassa **1** yhdistämällä peukalo ja sormet.

Nostaminen

1. Voit nostaa kohteen asettamalla nostolevyn **2** kohteen alle ja tukemalla pohjalevyn **3** hyvin tukevalle alustalle.
- HUOMAA:** Varmista, että kohde painaa korkeintaan 150 kg (330 lbs).

Käsin nostaminen

1. Tartu pääkahvaan **1** ja liipaisimeen **4** yhdellä kädellä ja paina liipaisinta **4** pääkahvaa **1** kohti peukalolla ja sormilla.
2. Paina liipaisinta **4** useita kertoja nostolevyn nostamiseksi puikkoon **8**, kunnes kohde on halutulla korkeudella.

Jalalla nostaminen

1. Paina jalalla liipaisinta **4** pääkahvaa **1** kohti. Varmista, että painat liipaisinta vain suoraan alaspäin. Älä paina liipaisinta **4** sivusuunnassa.
2. Paina liipaisinta **4** useita kertoja nostolevyn nostamiseksi puikkoon **8**, kunnes kohde on halutulla korkeudella.

Kohteen tarkka laskeminen

1. Laske kohde pitämällä yhdellä kädellä pääkahvasta **1** ja painamalla toisella kädellä laskuvipua **5**.

HUOMAA: Laskuvipu **5** mahdollistaa tarkan laskemisen.

Nostolevyn laskeminen



VAROITUS: Älä koskaan aktivoi kuormittamatonta pikavapautuspainiketta **6**, kun laite on kuormitettu.

Nostolevy **2** voidaan laskea kuormittamattomana painamalla kuormittamatonta pikavapautuspainiketta **6**.

1. Varmista, ettei nostolevyssä **2** ole kuormaa ennen kuin painat kuormittamatonta pikavapautuspainiketta **6** nostolevyn **2** liu'uttamiseksi pohjalevyä **3** kohti.

Laitteen FMHT83550 asentaminen



VAROITUS: Vältä kallistumista käyttämällä laitetta vain tasaisilla pinnoilla.



VAROITUS: Keskitä kuorma aina nostolevylle ennen nostamisen aloittamista.



VAROITUS: Älä ylitä 150 kg:n (330 lbs) enimmäiskuormaa.

FMHT83550 voidaan asettaa tukevalle alustalle, kuten työtasolle tai penkille.

1. Hanki neljä sopivan kokoista uppokantaruuvia (ei kuulu pakkaukseen).
2. Aseta pohjalevy **3** paikkaan, johon haluat asentaa FMHT83550 -laitteen. Merkitse neljän upotetun reiän **7** paikat tukevaan alustaan. Valmistele tukeva alusta ruuvien valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Aseta neljä sopivan kokoista uppokantaruuvia (ei kuulu pakkaukseen) neljään upotettuun reikään **7** pohjalevyssä **3** ja kiinnitä FMHT83550 tukevaan alustaan ruuvien valmistajan ohjeiden mukaisesti.

HUOLTO



VAROITUS: Tarkista työkalu ennen jokaista käyttöä ja korjaa mahdolliset ongelmat ennen käyttöä.



VAROITUS: Ainoastaan pätevä STANLEY FATMAX -henkilöstö saa huoltaa tätä työkalua.

Hankkimasi STANLEY FATMAX -tuotteesi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

1. Säilytä tätä tuotetta kuivassa ja varmassa paikassa, jossa se ei voi vaurioitua.

Voitelu (kuva B)



VAROITUS: Liiallinen voitelu voi aiheuttaa kitkan menetystä kuormitettuna, mikä voi johtaa vakaviin henkilö- ja omaisuusvahinkoihin.

FMHT83550 on suositeltavaa voidella säännöllisesti optimaalisen nostokyvyn saavuttamiseksi.

HUOMAA: Käytä korkealaatuista mineraaliöljypohjaista monikäyttöistä öljyä varmistaaksesi asianmukaisen voitelun. Älä koskaan käytä moottoriöljyä, jäteöljyä tai erittäin paksua öljyä. Näiden öljyjen seurauksena FMHT83550 voi vaurioitua.

1. Lisää muutama tippa monikäyttöistä öljyä (ei kuulu pakkaukseen) ylä- ja alakiskoihin **11** puikossa **8**, paljaisiin alakielekkeisiin **12** nostimen rungossa **9** ja laskukielekkeisiin **13** liipaisimen **4** alla kuvan B mukaisesti.
2. Levitä monikäyttöistä öljyä liuuttamalla nostimen runkoa **9** ylös ja alas puikossa **8**.
3. Pyyhi puhdistusliinalla ylimääräinen monikäyttöinen öljy puikosta **8** ja nostimen rungosta **9**.

Puhdistaminen



VAROITUS: Älä koskaan puhdistu muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Koska muita kuin STANLEY FATMAX-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain STANLEY FATMAXin suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

DOMKRAFT

FMHT83550

Grattis!

Du har valt ett STANLEY FATMAX -verktyg. Många års erfarenhet genom produktutveckling och innovationer gör STANLEY FATMAX till en pålitlig partner för professionella användare av elverktyg.

Tekniska data

		FMHT83550
Typ		1
Maximal lyfthöjd	mm	220
Maximal lyftvikt	kg	150
Verktygsvikt	kg	2.2

EG-försäkran om överensstämmelse

Maskindirektiv



Domkraft FMHT83550

STANLEY FATMAX garanterar att produkterna som beskrivs under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EG, ISO 12100: 2010.

För mer information, kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller se baksidan av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring som ombud för STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond
VP of Engineering - HTSG
Stanley Black & Decker
701 East Joppa Road, TW120
Towson, MD 21286
USA
19.10.2023

Guillaume Bonafe
EU-representant
Stanley Black & Decker
6-8 Rue Gustave Eiffel
91423 Morangis, Frankrike
19.10.2023



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada**.



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada**.



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR



WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta verktyg. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till allvarliga personskador och saksador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS



WARNING: För att minska risken för skador. Använd ANSI Z87 säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon. Ytterligare skyddsutrustning för händer, ben och fötter rekommenderas. Adekvat skyddsutrustning kommer att minska risken för personskador från flygande skräp.



WARNING: Håll barn och djur borta från arbetsområdet.



WARNING: Lämna inte FMHT83550 utan uppsikt.



WARNING: Använd aldrig förlängningar eller andra stänger.



WARNING: Överskrid inte den maximala vikten på 150 kg. Detta kan skada verktyget och orsaka person- och egendomsskador.



WARNING: Undvik tippning genom att endast använda på plana ytor. Centra alltid lasten på lyftplattan innan du börjar.



WARNING: Aktivera aldrig ingen last-snabbfrigöringsknappen samtidigt som du stödjer vikten.



WARNING: Stöd alltid material du lyfter för att skydda dess yta från skador. Placera aldrig något under lyfta föremål. Undvik skador genom att skydda arbetsytan.

1. **Lyft eller sänk inte föremål som inte är helt stödda på lyftplattan.**
2. **Se till att den upplyfta enheten alltid stöds och stabilt vid lyft eller sänkning.**
3. **Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.**
4. **Placera aldrig någon del av din kropp under enheten när FMHT83550 är under belastning.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder FMHT83550 kan orsaka person- och egendomsskador.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd skyddsglasögon.

Placering av datumkod (fig. A)

Produktionsdatumkoden **10** består av 2-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka.

Beskrivning (fig. A)



WARNING: Modifiera aldrig verktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Huvudhandtag
- 2 Lyftplatta
- 3 Basplatta
- 4 Avtryckare
- 5 Sänkpak
- 6 Ingen last-snabbfrigöringsknapp
- 7 Försänkta håll
- 8 Stång
- 9 Domkraftskropp
- 10 Datumkod

Avsedd användning

Denna FMHT83550 domkraft har konstruerats för professionella lyftarbeten. Varje FMHT83550 kan lyfta 150 kg upp till 22 cm.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

DRIFT

Bruksanvisning



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, **HÅLL ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.



WARNING: Läs och förstå alla instruktioner. Underlåtenhet att följa samtliga nedanstående instruktioner kan resultera i elstötar, brand och / eller allvarliga personskador.

Korrekt handplacering (fig. A)



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, placera **ALLTID** händerna korrekt enligt anvisningarna.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, **HÅLL ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handposition kräver ena handen på avtryckaren **4** och huvudhandtaget **1** med tummen och fingrarna omslutande båda.

För att lyfta enheten

1. För att lyfta en enhet, placera lyftplattan **2** under enheten med bottenplattan **3** stödd ordentligt på en fast yta.
OBS: Se till att enheten inte överskrider viktgränsen på 150 kg.

Manuellt lyft

1. Ta tag i huvudhandtaget **1** och avtryckaren **4** med en hand och tryck på avtryckaren **4** mot huvudhandtaget **1** med tummen och fingrarna runt.
2. Tryck på avtryckaren **4** många gånger för att flytta lyftplattan uppåt på stången **8** tills din enhet når önskad höjd.

Lyft med foten

1. Använd din fot för att trycka på avtryckaren **4** nedåt mot huvudhandtaget **1**. Se till att du bara trycker rakt ner på avtryckaren. Använd inte ett sidledes tryck för att trycka på avtryckaren **4**.
2. Tryck på avtryckaren **4** många gånger för att flytta lyftplattan uppåt på stången **8** tills din enhet når önskad höjd.

För att sänka enheten exakt

1. För att sänka enheten, ta tag i huvudhandtaget **1** med ena handen och använd din andra hand för att trycka på sänkpaken **5**.
OBS: Sänkpaken **5** möjliggör en exakt sänkning av din enhet.

För att sänka lyftplattan



WARNING: Aktivera aldrig ingen last-snabbfrigöringsknappen **6** samtidigt som du stödjer vikten.

För att sänka lyftplattan **2** när den inte är laddad, använd ingen last-snabbfrigöringsknappen **6**.

1. Se till att det inte finns någon belastning på lyftplattan **2** innan du trycker på ingen last-s snabbfrigöringsknappen **6** för att skjuta lyftplattan **2** mot bottenplattan **3**.

Montering av FMHT83550



WARNING: Undvik tippning genom att endast använda på plana ytor.



WARNING: Centrera alltid lasten på lyftplattan innan du börjar lyfta.



WARNING: Överskrid inte den maximala vikten på 150 kg.

FMHT83550 kan säkras vid en fast yta som en arbetsbänk eller bänkskiva.

1. Köp fyra skruvar med försänkt huvud av lämplig storlek (ingår ej).
2. Placera bottenplattan **3** på den plats där du vill montera FMHT83550. Markera platsen för de fyra försänkta hålen **7** på den fasta ytan. Förbered den fasta ytan enligt instruktionerna från skruvtillverkaren.
3. In Sätt i fyra försänkta skruvar av lämplig storlek (ingår ej) i de fyra försänkta hålen **7** placerade på bottenplattan **3** och säkra FMHT83550 till den fasta ytan enligt instruktionerna från skruvtillverkaren.

UNDERHÅLL



WARNING: Inspektera verktyget före varje användning och åtgärda eventuella problem innan du försöker använda det.



WARNING: Endast kvalificerad STANLEY FATMAX -personal bör utföra service på detta verktyg.

Din STANLEY FATMAX-produkt har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig apparatvård och regelbunden rengöring.

1. Förvara denna produkt på en torr och säker plats där den inte kan skadas.

Smörjning (fig. B)



WARNING: Överdriven smörjning kan orsaka förlust av friktion vid belastning, vilket kan resultera i allvarliga personsador och materiella skador.

Det rekommenderas att du regelbundet smörjer in FMHT83550 för optimal lyftprestanda.

OBS: Använd en mineraloljebaserad multifunktionsolja av hög kvalitet för korrekt smörjning. Använd aldrig motorolja, förbrukad olja eller mycket tjock olja. Dessa kan skada din FMHT83550.

1. Applicera några droppar universalolja (medföljer inte) på de övre och nedre skenorna **11** på stången **8**, de exponerade sänkflikarna **12** på domkraftskroppen **9** och sänkflikarna **13** under avtryckaren **4** som visas i fig. B.
2. Sprid ut universaloljan genom att skjuta domkraftskroppen **9** upp och ner i stången **8**.
3. Torka av överflödiga universalolja från stången **8** och domkraftskroppen **9** med en ren trasa.

Rengöring



WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Extra tillbehör



WARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av STANLEY FATMAX inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade STANLEY FATMAX- tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

TİCARİ KALDIRMA EKİPMANI

FMHT83550

Tebrikler!

Bir STANLEY FATMAX aletini seçtiniz. Yılların deneyimi, kapsamlı ürün geliştirme çalışmaları ve yenilikçi yaklaşım sayesinde STANLEY FATMAX markası profesyonel alet kullanıcıları için en güvenilir ortaktarlardan biri haline gelmiştir.

Teknik Veriler

		FMHT83550
Tip		1
Maksimum Kaldırma Yüksekliği	mm	220
Maksimum Kaldırma Ağırlığı	kg	150
Alet Ağırlığı	kg	2.2

AB Uygunluk Beyanı

Makine Yönetmeliği



Ticari Kaldırma Ekipmanı FMHT83550

STANLEY FATMAX **Teknik Veriler** bölümünde belirtilen ürünlerin aşağıdakilerle uyumlu olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, ISO 12100: 2010.

Daha fazla bilgi için lütfen aşağıdaki adresten STANLEY FATMAX ile irtibat kurun veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı STANLEY FATMAX adına vermektedir.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı - HTSG

Stanley Black & Decker

701 East Joppa Road, TW120

Towson, MD 21286

ABD

19.10.2023

Guillaume Bonafe

AB Temsilcisi

Stanley Black & Decker

6-8 Rue Gustave Eiffel

91423 Morangis, Fransa

19.10.2023



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI



UYARI: Bu aletle verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimler ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda sıralanan talimatlardan herhangi birine uyulmaması ciddi yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALİMATLARINI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için. ANSI Z87 koruyucu emniyet gözlükleri takın. Kol, bacak ve ayaklar için ilave koruma ekipmanları önerilir. Uygun koruyucu ekipman, uçan pisliklerden kaynaklanan yaralanmaları azaltır.



UYARI: Çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından uzak tutun.



UYARI: FMHT83550 aleti, gözetimsiz, başıboş bırakmayın.



UYARI: Asla uzantıları veya diğer çubukları kullanmayın.



UYARI: Maksimum 150 kg (330 lb) ağırlığı aşmayın. Bu, alete zarar verebilir, yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir.



UYARI: Devrilmeyi önlemek için yalnızca düz yüzeylerde kullanın. İşe başlamadan önce daima yükü kaldırma plakası üzerinde tam ortalayın.



UYARI: Ağırlığı desteklerken asla yüksüz hızlı serbest bırakma düğmesini etkinleştirmeyin.



UYARI: Kaldırdığınız malzemeyi, yüzeyinde hasar oluşmasını önlemek için daima destekleyin. Kaldırılmış nesnelerin altına asla bir şey koymayın. Çalışma yüzeyini koruyarak hasarı önleyin.

1. **Kaldırma plakası üzerinde tam olarak desteklenmeyen nesneleri kaldırmayın veya indirmeyin.**
2. **Kaldırılan yükün kaldırma veya indirme sırasında daima tam olarak desteklendiğinden ve sabit olduğundan emin olun.**
3. **Daima sağlam ve dengeli basın.**
4. **Ayrıca, FMHT83550 yük altındayken asla vücudunuzun herhangi bir bölümünü yükün altına koymayın. Ve FMHT83550 aletini çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya ve maddi hasara yol açabilir.**

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz koruması kullanın.

Tarih Kodu Konumu (Şekil A)

Üretim tarihi kodu **10** 2 haneli bir yıl ve ardından 2 haneli bir hafta rakamından oluşur.

Açıklama (Şekil A)



UYARI: Hiçbir zaman aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Ana tutamak
- 2 Kaldırma plakası
- 3 Taban plakası
- 4 Tetik
- 5 İndirme kolu
- 6 Yüksüz hızlı serbest bırakma düğmesi
- 7 Gömme başlı vida delikleri
- 8 Çubuk
- 9 Kriko gövdesi
- 10 Tarih kodu

Kullanım Amacı

Kullandığınız FMHT83550 kriko, profesyonel kaldırma uygulamaları için tasarlanmıştır. Her bir FMHT83550 kriko 150 kg (330 lb) yükü 220 mm'ye (8.75") kaldırma kapasitesine sahiptir.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algisal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

ÇALIŞMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **HER ZAMAN** sıkıca tutun.



UYARI: Tüm talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

Doğru El Pozisyonu (Şekil A)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **HER ZAMAN** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir elin tetikte **4** ve ana tutamakta **1** olmasını, başparmak ve parmakların her ikisini de çevrelemesini gerektirir.

Yük Kaldırma

1. Bir yükü kaldırmak için kaldırma plakasını **2**, taban plakası **3** sağlam bir yüzey üzerinde sıkıca desteklenecek şekilde uygulamanın altına yerleştirin.
- NOT:** Yükün 150 kg (330 lb) ağırlık sınırını aşmadığından emin olun.

Elle kaldırma

1. Ana tutamağı **1** ve tetiği **4** bir elinizle tutun ve tetiği **4** başparmağınız ve diğer parmaklarınız her ikisini de çevreleyecek şekilde ana tutamağa **1** doğru sıkın.
2. Tetiği **4** birkaç kez sıkarak yük istediğiniz yüksekliğe ulaşana kadar kaldırma plakasını çubuğun **8** üzerinde yukarıya doğru hareket etmesini sağlayın.

Ayakla kaldırma

1. Tetiği **4** ana tutamağa **1** doğru bastırmak için ayağınızı kullanın. Tetiğe yalnızca düz bastığınızdan emin olun. Tetiğe **4** basmak için yandan baskı kullanmayın.
2. Tetiği **4** birkaç kez basarak yük istediğiniz yüksekliğe ulaşana kadar kaldırma plakasını çubuğun **8** üzerinde yukarıya doğru hareket etmesini sağlayın.

Yükü Hassas Şekilde İndirmek İçin

1. Yükü indirmek için bir elinizle ana tutamağı **1** tutun ve diğer elinizi kullanarak indirme koluna **5** bastırın.
- NOT:** İndirme kolu **5** yükün hassas bir şekilde indirilmesini sağlar.

Kaldırma Plakasını İndirmek



UYARI: Ağırlığı desteklerken asla yüksüz hızlı serbest bırakma düğmesini **6** etkinleştirmeyin.

Kaldırma plakasını **2** indirmek için yüksüz hızlı serbest bırakma düğmesini **6** kullanın.

1. Kaldırma plakasını **2** taban plakasına **3** doğru kaydırmak için yüksüz hızlı serbest bırakma düğmesine **6** basmadan önce, kaldırma plakasında **2** yük olmadığından emin olun.

FMHT83550 Aletinin Montajı



UYARI: Devrilmeyi önlemek için yalnızca düz yüzeylerde kullanın.



UYARI: Kaldırmaya başlamadan önce daima yükü kaldırma plakası üzerinde tam ortalayın.



UYARI: Maksimum 150 kg (330 lb) ağırlığı aşmayın.

Kullandığınız FMHT83550 bir masa veya tezgah gibi sağlam bir yüzeye sabitlenebilir.

1. Uygun boyutta dört gömme başlı vidayı yerleştirin (ürüne dahil değildir).
2. Taban plakasını ③, FMHT83550 aletini monte etmek istediğiniz yere yerleştirin. Dört gömme başlı vida deliğinin ⑦ konumunu sert yüzey üzerine işaretleyin. Vida üreticisinin talimatlarına göre sert yüzeyi hazırlayın.
3. Taban plakasında ③ bulunan dört gömme başlı deliğe ⑦ dört adet uygun boyutta gömme başlı vidayı (ürüne dahil değildir) takın ve FMHT83550 aletini vida üreticisinin talimatlarına göre sert yüzeye sabitleyin.

BAKIM



UYARI: Her kullanım öncesinde aleti inceleyin ve kullanmaya başlamadan önce olası sorunları giderin.



UYARI: Bu araca sadece STANLEY FATMAX yetkili servis personeli bakım yapmalıdır.

Satın aldığınız STANLEY FATMAX ürünü uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

1. Bu ürünü, hasar görmeyeceği kuru ve güvenli bir yerde saklayın.

Yağlama (Şekil B)



UYARI: Aşırı yağlama, yük altında sürtünme kaybı doğurabilir ve bu durum ciddi yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

İdeal kaldırma performansı için FMHT83550 aleti düzenli olarak yağlamanız önerilir.

NOT: Doğru yağlama için, yüksek kaliteli mineral yağ bazlı çok amaçlı yağ kullanın. Motor yağı, atık yağ veya çok kalın yağ kullanmayın. Bunlar FMHT83550 aletinize zarar verebilir.

1. Çubuğun ⑧ üst ve alt raylarına ⑪, kriko gövdesindeki ⑨ açığa kalan indirme tırnaklarına ⑫ ve tetiğin ⑨ altındaki indirme tırnaklarına ⑬ birkaç damla çok amaçlı yağ ④ (ürünle birlikte verilmez) uygulayın, bkz. Şekil B.
2. Kriko gövdesini ⑨ çubukta ⑧ yukarı ve aşağı kaydırarak çok amaçlı yağı her yere yayın.
3. Temiz bir bez kullanarak çubuktaki ⑧ ve kriko gövdesindeki ⑨ fazla yağı silin.

Temizleme



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki STANLEY FATMAX tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece STANLEY FATMAX tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΓΡΥΛΟΣ ΜΕ ΣΚΑΝΔΑΛΗ

FMHT83550

Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει ένα εργαλείο STANLEY FATMAX. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη STANLEY FATMAX έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για χρήστες επαγγελματικών εργαλείων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	FMHT83550	
Τύπος	1	
Μέγιστο ύψος ανύψωσης	mm	220
Μέγιστο βάρος ανύψωσης	kg	150
Βάρος εργαλείου	kg	2.2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα

Μηχανικός γρύλος με σκανδάλη
FMHT83550

STANLEY FATMAX δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής:
2006/42/ΕΚ, ISO 12100: 2010.

Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στη STANLEY FATMAX στην ακόλουθη διεύθυνση ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση εξ ονόματος της STANLEY FATMAX.

Jessica T. LaFond

Jessica LaFond

Αντιπρόεδρος Τεχνικού τμήματος - HTSG
Stanley Black & Decker
701 East Joppa Road, TW120
Towson, MD 21286
USA (ΗΠΑ)
19.10.2023

Guillaume Bonafe

Αντιπρόσωπος για την ΕΕ
Stanley Black & Decker
6-8 Rue Gustave Eiffel
91423 Morangis, France (Γαλλία)
19.10.2023



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις προεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Αν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός τραυματισμός και υλικές ζημιές.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ANSI Z87 ή προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάται η χρήση περαιτέρω προστατευτικού εξοπλισμού για τα χέρια και τα πόδια. Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτινασόμενα θραύσματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε παιδιά και κατοικίδια μακριά από τον χώρο εργασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή FMHT83550 χωρίς επίτηρησή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή ράβδους πολλαπλασιασμού ροπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος των 150 kg (330 lb). Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο, τραυματισμός και υλικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε την ανατροπή χρησιμοποιώντας το εργαλείο μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες. Πάντα κεντράρετε το φορτίο πάνω στην πλάκα ανύψωσης πριν ξεκινήσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην ενεργοποιήσετε το κουμπί ταχείας απασφάλισης άφορτου εργαλείου, ενώ το εργαλείο υποστηρίζει φορτίο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα στηρίζετε το υλικό που ανυψώνετε, για να προφυλάσσεται η επιφάνειά του από ζημιές. Ποτέ μην τοποθετείτε οτιδήποτε κάτω από ανυψωμένα αντικείμενα. Αποφεύγετε ζημιές προστατεύοντας την επιφάνεια εργασίας.

1. **Μην ανυψώνετε ή χαμηλώνετε αντικείμενα που δεν υποστηρίζονται πλήρως πάνω στην πλάκα ανύψωσης.**
2. **Βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή που ανυψώνετε πάντα υποστηρίζεται πλήρως και είναι ευσταθής κατά την ανύψωση ή το χαμήλωμα.**
3. **Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.**
4. **Ποτέ μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας κάτω από την εφαρμογή όταν το εργαλείο FMHT83550 βρίσκεται υπό φορτίο.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του FMHT83550 μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ματιών.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **10** αποτελείται από έναν 2ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας.

Περιγραφή (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Κύρια λαβή
- 2 Πλάκα ανύψωσης
- 3 Πλάκα βάσης
- 4 Σκανδάλη
- 5 Μοχλός χαμηλώματος
- 6 Κουμπί ταχείας απασφάλισης άφορτου εργαλείου
- 7 Οπές για φρεζάτες βίδες
- 8 Μπάρα
- 9 Κορμός γρύλου
- 10 Κωδικός ημερομηνίας

Προβλεπόμενη χρήση

Ο γρύλος FMHT83550 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές ανύψωσης. Κάθε εργαλείο FMHT83550 έχει ανυψωτική ικανότητα 150 kg (330 lb) για ύψος έως 220 mm (8.75").

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ατόμων.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στη σκανδάλη **4** και την κύρια λαβή **1** με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα να περιβάλλουν και τα δύο.

Για να ανυψώσετε την εφαρμογή

1. Για να ανυψώσετε μια εφαρμογή, τοποθετήστε την πλάκα ανύψωσης **2** κάτω από την εφαρμογή με την πλάκα βάσης **3** να στηρίζεται σταθερά πάνω σε μια σταθερή και ανθεκτική επιφάνεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή δεν υπερβαίνει το όριο βάρους 150 kg (330 lb).

Χειροκίνητη ανύψωση

1. Πιάστε την κύρια λαβή **1** και τη σκανδάλη **4** με το ένα χέρι και πιέστε τη σκανδάλη **4** προς την κύρια λαβή **1** με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα να περιβάλλουν και τα δύο.
2. Πιέστε τη σκανδάλη **4** επανειλημμένα για να μετακινήσετε την πλάκα βάσης προς τα πάνω στην μπάρα **8** έως ότου η εφαρμογή φθάσει στο επιθυμητό ύψος.

Ποδοκίνηση ανύψωση

- Χρησιμοποιήστε το πόδι σας για να πιέσετε κάτω τη σκανδάλη **4** προς την κύρια λαβή **1**. Βεβαιωθείτε ότι πατάτε μόνο ευθεία προς τα κάτω στη σκανδάλη. Μη χρησιμοποιείτε πίεση προς το πλάι για να πατήσετε τη σκανδάλη **4**.
- Πατήστε τη σκανδάλη **4** επανειλημμένα για να μετακινήσετε την πλάκα βάσης προς τα πάνω στην μπάρα **8** έως ότου η εφαρμογή φθάσει στο επιθυμητό ύψος.

Για να χαμηλώσετε την εφαρμογή σε μια ακριβή θέση

- Για να χαμηλώσετε την εφαρμογή, με το ένα χέρι πιάστε την κύρια λαβή **1** και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να πατήσετε τον μοχλό χαμηλώματος **5**.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο μοχλός χαμηλώματος **5** επιτρέπει χαμηλόμα ακριβείας της εφαρμογής σας.

Για να χαμηλώσετε την πλάκα ανύψωσης

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην ενεργοποιήσετε το κουμπί ταχείας απασφάλισης άφορτου εργαλείου **6** ενώ υποστηρίζετε βάρος με το εργαλείο.

Για να χαμηλώσετε την πλάκα ανύψωσης **2** ενώ δεν υπάρχει φορτίο στο εργαλείο, χρησιμοποιήστε το κουμπί ταχείας απασφάλισης άφορτου εργαλείου **6**.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φορτίο στην πλάκα ανύψωσης **2** πριν πατήσετε το κουμπί ταχείας απασφάλισης άφορτου εργαλείου **6** για να μετακινήσετε την πλάκα ανύψωσης **2** προς την πλάκα βάσης **3**.

Τοποθέτηση του FMHT83550

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφύγετε την ανατροπή χρησιμοποιώντας το εργαλείο μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πάντα κεντράρετε το φορτίο πάνω στην πλάκα ανύψωσης πριν ξεκινήσετε την ανύψωση.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος των 150 kg (330 lb).

Το FMHT83550 μπορεί να στερεωθεί σε μια σταθερή και ανθεκτική επιφάνεια όπως πάγο εργασίας ή άλλη επιφάνεια πάγκου.

- Προμηθευτείτε τέσσερις φρεζάτες βίδες κατάλληλου μεγέθους (δεν συμπεριλαμβάνονται).
- Τοποθετήστε την πλάκα βάσης **3** στη θέση όπου θέλετε να εγκαταστήσετε το εργαλείο FMHT83550. Σημαδεύστε πάνω στη σταθερή και ανθεκτική επιφάνεια τη θέση όπου πρέπει να δημιουργηθούν οπές για φρεζάτες βίδες **7**. Προετοιμάστε τη σταθερή και ανθεκτική επιφάνεια σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των βιδών.
- Τοποθετήστε τέσσερις φρεζάτες βίδες κατάλληλου μεγέθους (δεν συμπεριλαμβάνονται) στις τέσσερις οπές για φρεζάτες βίδες **7** που βρίσκονται στην πλάκα βάσης **3** και στερεώστε το εργαλείο FMHT83550 στη σταθερή και ανθεκτική επιφάνεια σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των βιδών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε το εργαλείο, και διορθώστε τυχόν προβλήματα πριν επιχειρήσετε να το χρησιμοποιήσετε.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό της STANLEY FATMAX επιτρέπεται να πραγματοποιεί σέρβις στο εργαλείο αυτό.

Αυτό το προϊόν STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό της συσκευής.

- Φυλάσσετε αυτό το προϊόν σε ένα στεγνό, ασφαλές μέρος όπου δεν μπορεί να υποστεί ζημιά.

Λίπανση (Εικ. Β)

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η υπερβολική λίπανση μπορεί να προκαλέσει απώλεια της απαραίτητης τριβής όταν το εργαλείο βρίσκεται υπό φορτίο, και αυτό θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Συνιστάται να λιπαίνετε τακτικά το εργαλείο FMHT83550 για να εξασφαλίζετε τη βέλτιστη απόδοση ανύψωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη σωστή λίπανση χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας λάδι γενικής χρήσης με βάση ορυκτέλαιο. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε λάδι κινητήρα, μεταχειρισμένο λάδι ή πολύ παχύρρευστο λάδι. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο σας FMHT83550.

- Απλώστε μερικές σταγόνες λαδιού γενικής χρήσης (δεν παρέχεται) στην πάνω και κάτω ράγα **11** της μπάρας **8**, στις εκτεθειμένες προεξοχές χαμηλώματος **12** στον κορμό του γρύλου **9** και στις προεξοχές χαμηλώματος **13** κάτω από τη σκανδάλη **4** όπως δείχνει η Εικ. Β.
- Απλώστε το λάδι πολλαπλών χρήσεων κινώντας τον κορμό του γρύλου **9** προς τα πάνω και κάτω στην μπάρα **8**.
- Με ένα καθαρό πανί σκουπίστε το πλεονάζον λάδι γενικής χρήσης από την μπάρα **8** και τον κορμό του γρύλου **9**.

Καθαρισμός

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενίσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

België/Belgique	Stanley Fat Max Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu / Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στραβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com / www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max Energypark—Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Hacerenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Puh. +90 216 665 2900 Faks +90 216 665 2901 https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com
United Kingdom	Stanley Fat Max Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae